

Rétrospective 2025

A large, multi-trunked maple tree with its branches spreading wide, its leaves a brilliant red and orange. It stands in a park-like setting with a playground and some buildings visible in the background under a clear blue sky.

Vie publique	p. 2	Les associations sportives	p. 40
La vie du village	p. 14	Informations pratiques	p. 56
Les associations culturelles	p. 28		

Chères Hattenoises, chers Hattinois,

Alors que s'ouvre une nouvelle année, c'est avec un profond sentiment de gratitude et d'espoir que je vous adresse mes vœux les plus sincères pour 2026. En ces temps où la vie politique et sociétale connaît de nombreuses turbulences, je souhaite que cette année nouvelle vous apporte à tous, et chacune, de nombreuses satisfactions, ainsi que la joie, la force et le courage nécessaires pour surmonter les défis qui se présentent à vous.

Comme chaque année, j'ai le plaisir de vous présenter cette édition de notre rétrospective. Vous y découvrirez un aperçu riche de la vie associative, administrative et religieuse de notre commune. Vous trouverez également nos réalisations et objectifs pour améliorer notre cadre de vie, ainsi que le calendrier des événements à venir dans notre belle et dynamique commune de Hatten. Je vous invite à prendre le temps de lire les articles de nos présidents d'associations et de nos bénévoles, qui se dévouent tout au long de l'année pour faire vivre notre commune.

L'année 2026 sera également marquée par les élections municipales, qui se tiendront les 15 et 22 mars prochains.

Avant de conclure, je souhaite remercier chaleureusement mes collègues adjoints, les membres du conseil municipal, ainsi que l'ensemble du personnel communal pour leur soutien et leur engagement quotidien.

Enfin, je joins mes vœux à ceux des adjoints Denise Loewenkamp, Léonard Eisele, du conseil municipal, des secrétaires et l'ensemble du personnel communal, et vous souhaitez une année 2026 remplie de santé, de prospérité et de bonheur. Bonne lecture à toutes et à tous.

Ich winsch eich e gsund's un e gueüs Johr 2026 !!!.

Votre Maire,
Serge KRAEMER



Liebe Mitbürger und Mitbürgerinnen von Hatten,

Während bald ein neues Jahr beginnt, möchte ich Ihnen mit tief empfundener Dankbarkeit und Hoffnung meine herzlichsten Wünsche für das Jahr 2026 übermitteln. In Zeiten, in denen das politische und gesellschaftliche Leben zahlreiche Turbulenzen erlebt, wünsche ich Ihnen allen, jedem Einzelnen Freude, Kraft und Mut, um die Herausforderungen zu meistern, die sich Ihnen stellen.

Wie jedes Jahr freue ich mich, Ihnen diese Ausgabe des Gemeindeblatts zu präsentieren. Darin finden Sie einen umfassenden Überblick über das Vereins-, Verwaltungs- und Religionsleben unserer Gemeinde. Außerdem erfahren Sie unsere Mehr über unsere Leistungen und Ziele zur Verbesserung unserer Lebensqualität sowie die kommenden Veranstaltungen in unserer schönen Gemeinde Hatten. Ich lade Sie ein, sich die Zeit zu nehmen, die Beiträge unserer Vereinsvorsitzenden und unserer Ehrenamtlichen Helfer zu lesen, die das ganze Jahr über dafür sorgen, dass unsere Gemeinde lebt und gedeiht.

Das Jahr 2026 wird auch durch die Kommunalwahlen geprägt sein, die am 15. und 22. März stattfinden werden.

Bevor ich schließe, möchte ich meinen herzlichen Dank an meine Kollegen, die Stellvertreter, die Mitglieder des

Gemeinderats sowie das gesamte kommunale Personal für ihre Unterstützung und ihr tägliches Engagement aussprechen.

Abschließend übermittele ich meine Wünsche zusammen mit den Stellvertretern Denise Loewenkamp und Léonard Eisele, dem Gemeinderat, den Gemeindesekretären, und dem gesamten Personal. Ich wünsche Ihnen ein Jahr 2026 voller Gesundheit, Wohlstand und Glück. Viel Freude beim Lesen!

Ich wünsche Ihnen ein gesundes und gutes Jahr 2026 !!!!

Bürgermeister,
Serge KRAEMER

LES PRINCIPALES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT

Opérations	Montant
Travaux aménagement cimetière	254 608,04 €
Travaux presbytère catholique	44 311,20 €
Aménagement aire de jeux rue des Chênes	31 705,20 €
Dissimulation réseau télécom rue des Prés	24 885,60 €
Aménagement ancien bureau poste	24 192,00 €
Extension columbarium	20 940,00 €
Réfection balcon logt micro crèche	16 674,00 €
Travaux aménagement rue des Jardins	16 296,51 €
Travaux vestiaires club house foot	14 902,08 €
Tyrolienne aire de jeux salle polyvalente	13 184,40 €
Remplacement fenêtre logts scolaires	8 861,22 €
Travaux maison forestière Rothsmatt	8 235,86 €
Acquisition Tatami Karaté	7 533,36 €
Rénovation système désenfumage bât. Com.	7 378,38 €
Stores salle conseil municipal	7 027,43 €
Création calendrier de l'Avent	6 800,88 €
Radiateurs club house tennis	6 532,80 €
Remplacement brûleur chaudière salle pol.	6 433,20 €
Installation armoire électrique ext. Mairie	5 791,39 €
Aménagement trottoir devant notariat	5 658,00 €
Installation escatrappe combles école	5 104,80 €
Clôture micro crèche	3 781,63 €
Collecteur eau froide musée Abri	3 420,00 €
Acquisition garnitures tables + bancs	3 239,76 €
Subvention équipement Ass. Pêche	3 000,00 €
Fourniture vaisselle Fruits et Légumes	2 837,81 €
Acquisition illumination Noël	2 414,16 €
Travaux rénovation éclairage public	2 308,50 €
Fourn. Electroménager logt scolaire	2 012,47 €
Acquisition désherbeuse mécanique	1 962,00 €
Acquisition tonnelles	1 790,00 €
Remplacement chauffe-eau mairie	1 788,00 €
Acquisition corbeilles + distributeurs sachets déjections canines	1 784,90 €
Installation projecteur ateliers musée Abri	1 706,40 €
Fourn. plaques mémoires victimes civiles	1 584,53 €
Subvention équipement Concordia	1 554,00 €
Prolongement entrée/sortie air VMC logts scolaires	1 549,08 €
Total :	546 489,83 €

Mesdames, Messieurs, Chers amis,

À l'heure où s'achève cette année 2025, j'ai le plaisir de m'adresser à vous par le bulletin de votre commune.

Je souhaite tout d'abord vous redire combien je suis et je reste attaché à la proximité avec chacun d'entre vous. Les échanges que nous avons eus sur le terrain, dans vos communes, sur vos marchés, lors de réunions publiques ou au détour d'une conversation, nourrissent mon engagement quotidien. Ce lien direct, humain et sincère, est au cœur de la mission que vous m'avez confiée, et je tiens à le préserver.

À l'Assemblée nationale, je poursuis un travail constant au service de notre territoire et de nos valeurs. J'ai défendu avec conviction la culture alsacienne, notre identité, nos traditions et notre langue qui font la richesse de notre région.

Je me suis engagé pour l'accès à la santé, notamment par la préservation de l'hôpital de Wissembourg, mais aussi pour le soutien à nos communes rurales dans leurs projets, et pour une politique qui protège le pouvoir d'achat, la sécurité et la dignité de tous les Français.

J'ai tenu à soutenir notre industrie de l'Alsace du Nord en défendant la sauvegarde de l'usine De Dietrich à Mertzwiller, mais aussi Sitek Insulation à Wissembourg, ou encore le maintien de Schiller Medical dans cette même ville.

Je me suis également battu contre la fermeture de classes et de structures périscolaires dans plusieurs de nos communes. Dans une période de déclin démographique, il me paraît plus que nécessaire de soutenir nos générations futures,

qui assureront la continuité et le dynamisme de notre territoire, tout en défendant nos anciens, garants de notre mémoire collective. Je reste pleinement mobilisé pour que leurs droits à une retraite digne, à des soins accessibles et à un pouvoir d'achat préservé soient respectés et renforcés.

Je ne vous cache pas ma profonde inquiétude face à la situation politique actuelle. L'Assemblée nationale traverse une période de blocage et de crispation. Le premier groupe de l'hémicycle, celui du Rassemblement National, n'est pas écouté comme il le devrait, alors qu'il représente aujourd'hui des millions de nos compatriotes. Cette situation nourrit la défiance et éloigne encore un peu plus nos concitoyens de la vie démocratique. Je forme le vœu qu'à l'avenir, nous retrouvions ensemble la voie du bon sens et du respect de la voix des urnes, afin de sortir durablement de la crise politique et institutionnelle que traverse notre pays.

En cette période de fêtes, je vous adresse mes vœux les plus sincères de santé, de bonheur et de sérénité. Que Noël vous apporte chaleur et réconfort auprès de vos proches, et que cette nouvelle année 2026 soit placée sous le signe de l'espérance et du renouveau.

Avec toute ma fidélité et mon engagement,

Théo BERNHARDT
Député de l'Alsace du Nord





Chers habitants de l'Alsace du Nord,

La Région Grand Est agit au quotidien et en proximité : Lycées, formations professionnelles et formations sanitaires et sociales, sont des missions fixées par la loi.

Ce volet formation et accompagnement de notre jeunesse me tient particulièrement à cœur. Investir pour nos jeunes, c'est permettre à chacun de réussir, ici, chez nous et de faire le choix de l'avenir de notre territoire !

Cela se traduit d'abord dans nos **lycées**. La Région rénove les bâtiments et internats et modernise les équipements pour qu'ils soient à la fois agréables et tournés vers les métiers de demain.

Car, offrir à nos jeunes un environnement de formation où ils se sentent bien, c'est contribuer à leur épanouissement.

La Région soutient aussi celles et ceux qui choisissent les **métiers du soin et du social**, si essentiels en milieu rural. En finançant ces formations en proximité et en attribuant des bourses, la Région permet chaque année à 85 aides-soignants et 90 infirmiers de s'engager au service de nos habitants.



Zoom sur le lycée polyvalent Stanislas de Wissembourg qui accueille 1550 jeunes du Nord Alsace

- ♥ Participation régionale 2025 au fonctionnement : 203 000€
- ♥ Plateau technique avec unité de production à commande numérique (ERMA SMART) : 150 000€
- ♥ Restaurant scolaire, réaménagement de la zone de cuisson et du self-service : 218 000€
- ♥ Rénovation du gymnase : 50 000€
- ♥ Nombre d'ordinateurs distribués en 2025 : 420



Zoom sur les formations du sanitaire et social

- ♥ Hôpital de Wissembourg : 30 places d'aides-soignants, 192 600€ de participation régionale au fonctionnement de l'établissement (hors bourses)
- ♥ IFSI de Haguenau : 90 places d'infirmiers et 55 places d'aides-soignants, 2 221 000€ de participation régionale au fonctionnement (hors bourses)

Et parce que **l'orientation** se construit dès le collège, la Région travaille au rapprochement des jeunes, des entreprises et des établissements scolaires. Un grand merci à l'ensemble des professionnels engagés auprès des jeunes pour leur permettre la découverte concrète des métiers.

Réussir, c'est aussi s'ouvrir au monde. La Région aide les jeunes à découvrir de nouveaux horizons : Près de 30 000 **Pass jeunes transfrontaliers** ont été utilisés l'été dernier et la mobilité internationale avec **Erasmus+** continue de progresser. La barrière des langues ne doit pas être un obstacle. La Région offre l'accès gratuit à **Do you speak Grand Est**, une plateforme qui permet d'apprendre jusqu'à 9 langues, dont l'alsacien et qui a déjà conquis 25 000 utilisateurs. L'ouverture culturelle passe aussi par le soutien aux événements d'envergure, comme la récente Fête européenne du sport, organisée par le lycée Stanislas ou encore via la **Carte Jeun'Est** détenue par 150 000 jeunes et qui offre de nombreux avantages culturels, sportifs, de mobilité...

Enfin, la Région agit pour une **mobilité scolaire** en proximité. Chaque jour, 3 700 élèves empruntent cars scolaires ou TER, avec une participation régionale couvrant près de 90% du coût des trajets matin et soir. Je reste volontiers attentive aux suggestions d'amélioration et m'efforce, avec les services, d'y donner suite à chaque fois que cela est possible.

Ce petit focus sur la jeunesse traduit une conviction profonde : lorsque nos jeunes réussissent, c'est toute une région qui prospère. **Très belle année 2026 à nos jeunes et moins jeunes !**



La Collectivité européenne d'Alsace en action près de chez vous



Bien vieillir en Alsace, une stratégie pour tous

Le vieillissement de la population est une réalité : en Alsace, le nombre de personnes de plus de 85 ans va doubler d'ici quinze ans. Pour y répondre, la Collectivité européenne d'Alsace a adopté le 30 juin dernier la Stratégie "Bien vieillir en Alsace 2025-2030", issue d'un travail partagé avec les élus, les professionnels et les citoyens.

Son ambition est claire : permettre à chacun de bien vieillir, dans des conditions dignes, à domicile comme en établissement. Elle s'appuie sur des actions concrètes : mieux informer les usagers, prévenir la perte d'autonomie, soutenir les aidants, développer les services à domicile, adapter les logements, améliorer la qualité de vie dans les EHPAD.

Nos aînés méritent d'être entourés, respectés, accompagnés. Avec cette stratégie, l'Alsace fait le choix de l'humanité et de l'anticipation.

Bonne année 2026

*Häzlich Glückwunsch in alle,
fürs neue Jahr !*



Vos conseillers d'Alsace,
Stéphanie Kochert et Paul Heintz

Mobilité renforcée dans le canton de Wissembourg

Verstärkti Mobilität im Weisseburcher Kanton

Deux nouveaux itinéraires cyclables, inscrits au Schéma cyclable de la Collectivité européenne d'Alsace ont été inaugurés au cours de l'été 2025 : l'Axe B qui s'étend de la commune de Hatten à Wissembourg le 15 juin à Seebach et l'Axe A reliant Betschdorf à Wissembourg le 12 juillet à Soultz-sous-Forêts. Ces 37 km favorisent les mobilités douces et le tourisme transfrontalier.

Des travaux ambitieux qui représentent un investissement conséquent, avec un coût de 2,8 millions d'euros pour l'Axe A et 2,2 millions d'euros pour l'Axe B, soutenus à hauteur de 50% par la Collectivité.



Axe A, reliant Betschdorf à Wissembourg

Autre avancée : la bretelle d'accès de Soultz-sous-Forêts rouvre après six ans de fermeture. Sa remise en service marque la fin d'une contrainte quotidienne pour les automobilistes obligés d'emprunter une déviation depuis 2019. Elle fluidifie le trafic, réduit les temps de parcours et améliore la desserte de la zone d'activités de Soultz-sous-Forêts.

Avec cette remise en service, la Collectivité répond à une forte attente locale et redonne à cet échangeur son rôle stratégique dans la circulation du nord de l'Alsace.

L'OPS fait vibrer le Nord-Alsace

S'POS begeischtet's Nord Elsäss

Le samedi 25 janvier 2025, la salle polyvalente de La Lauter a vibré au son de l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg (OPS). Cet événement, soutenu par la Collectivité européenne d'Alsace, a offert aux familles du Nord-Alsace un moment musical unique, alliant virtuosité et participation du public.

Sous la direction de Guillaume Hermen, le concert a mis à l'honneur la célèbre Symphonie "Jupiter" de Mozart. Ce voyage symphonique, ponctué de jeux et de surprises, a permis au public de découvrir l'univers magique de Mozart de manière ludique et interactive.

Ce concert gratuit s'inscrit dans la volonté de la Collectivité de renforcer l'accès à la culture dans les territoires, en soutenant des initiatives qui rapprochent les habitants des grandes institutions artistiques.

CONTACT

Maison Alsace Territoire Nord

3 rue du Tournoi - 67500 Haguenau • 03 68 33 88 30
Du lundi au vendredi : 8h30 à 12h et 13h30 à 17h



Contactez
vos élus



alsace.eu

Bilan technique et financier définitif du programme de travaux de la CeA

Les travaux programmés et réalisés sur les routes départementale du territoire de la commune de Hatten concernent :

- La RD 28 entre le PR 46+595 et 46+637 : travaux de renouvellement de la couche de roulement par la pose d'un enrobé sur la section hors agglomération sur le giratoire RD197.

Ces travaux, d'un montant de 35 000€ TTC, ont été financés à 100% par la Collectivité européenne d'Alsace.

- La RD 104 entre le PR 0+404 et 11+004 : travaux de purge de chaussées et de reprises localisées en enrobées sur la section hors agglomération entre SALMBACH et HATTEN en vue de réaliser des enduits superficiels (gravillonnage) en 2026.

Ces travaux, d'un montant de 81 000€ TTC, ont été financés à 100% par la Collectivité européenne d'Alsace.

Les efforts consentis par la Collectivité sur son

réseau routier ne se déclinent pas qu'en termes financiers, mais aussi en moyens humains. Ainsi, le Centre Routier Alsace en charge du territoire dont dépend la commune de Hatten, emploie 18 personnes (agents, secrétariat et encadrement) au service quotidiens de l'entretien des routes.



Les élèves de l'école

AGIR ENSEMBLE POUR LES TRANSITIONS DE L'ALSACE DU NORD

Bilan à mi-parcours du plan climat de l'Alsace du Nord

Nous constatons d'ores et déjà les forts impacts du dérèglement climatique dans notre quotidien, comme nous l'a rappelé la récente canicule. Les enjeux sont nombreux et se jouent à toutes les échelles géographiques, du mondial au local et chacun de nous a son potentiel d'action.

Ainsi, le **PETR de l'Alsace du Nord** et ses 6 inter-communalités membres, dont fait partie la Commune de Hatten se sont engagés dans un **Plan Climat Air Energie Territorial** (PCAET). À la fois stratégique et opérationnelle, cette démarche collective vise à définir et mettre en œuvre un **programme d'actions locales concrètes** pour contribuer à la réduction et s'adapter au changement climatique.



Approuvé en 2022, l'heure est à un premier bilan des actions du Plan climat de l'Alsace du Nord.

Des évolutions bien engagées que le plan climat doit accentuer

L'objectif fixé est de réduire d'un tiers les émissions de gaz à effet de serre de l'Alsace du Nord entre 2018 et 2030. Avec une réduction de -10% de 2018 à 2022, le territoire est sur la bonne voie, mais il nous faut encore largement démultiplier les actions.

Vers un territoire plus sobre et plus autonome en énergie

Améliorer l'efficacité des équipements et adopter des comportements sobres en énergie est une priorité. Dans le plan climat, les actions sont déclinées dans **la rénovation des bâtiments publics, l'accompagnement de la rénovation des logements et le développement des infrastructures et la sensibilisation à l'écomobilité**.

Parallèlement, aux côtés du bois, ressource historique, le territoire se doit de **diversifier le mix énergétique** produit dans l'optique d'un développement maîtrisé en phase avec les ressources et les besoins de l'Alsace du Nord.

Vers un territoire plus attractif et plus résilient face aux dérèglements climatiques

Une politique volontariste en matière de **gestion des déchets, la réutilisation des espaces vacants** pour développer les services de proximité, l'utilisation de **bois local** dans la construction et **l'écotourisme** sont autant d'axes de développement local qui permettent d'allier activité économique et respect de l'environnement.



Plan climat de l'Alsace du Nord : quelques chiffres du bilan à mi-parcours

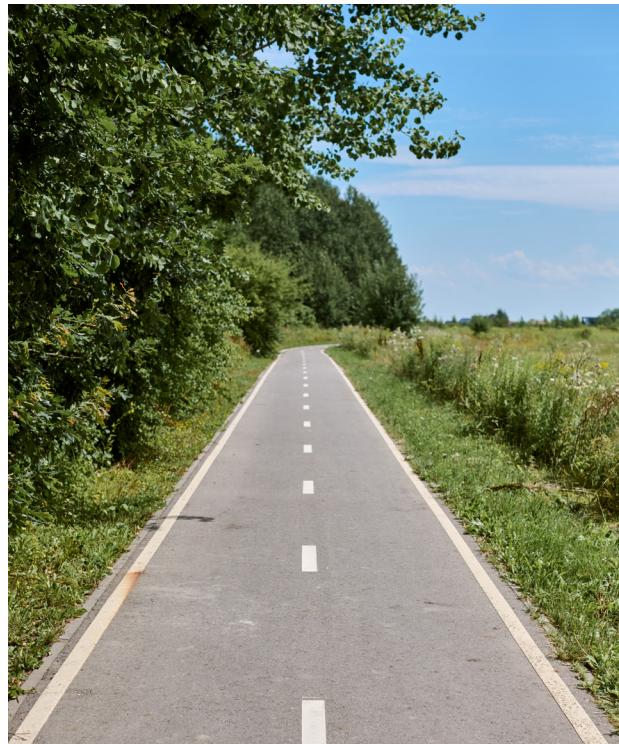
- **242 bâtiments publics** ont fait l'objet d'au moins une action de rénovation énergétique
- **8 000 luminaires d'éclairage public** passés en LED
- Les conseillers **France Rénov' Alsace du Nord** accompagnent 1 000 projets de rénovation / an
- **125 km de nouvelles pistes cyclables** portant le réseau total actuel à **400 km**
- **68 projets d'installations photovoltaïques**, portés par des collectivités et des entreprises
- - **6 616 tonnes** d'ordures ménagères résiduelles collectées entre 2021 et 2024 (soit -35 kg / hab.) + **2 921 tonnes recyclées** (emballages et biodéchets)
- **60 000 arbres et arbustes plantés**

Une gestion sobre de l'eau et pensée "au plus près de la goutte d'eau", la **végétalisation des espaces urbains et la plantation d'arbres et de haies** sont autant d'actions qui permettent de réduire les risques liés au changement climatique

Agir ensemble pour les transitions de l'Alsace du Nord !

La nécessaire **transition climatique** ne peut se faire que si elle est **partagée par tous** les acteurs du territoire. Que nous soyons élus, associatifs, entrepreneurs ou citoyens du territoire, nous avons tous un rôle crucial à jouer pour atteindre collectivement les objectifs et limiter nos impacts sur l'environnement.

Retrouvez la synthèse du bilan à mi-parcours et toutes les informations du plan climat de l'Alsace du Nord sur agirensemble.alsacedunord.fr



avec





LE SDEA VOUS INFORME

D'où vient l'eau du robinet en Alsace ?



Le SDEA exploite plus de 500 captages répartis entre :

- Des forages en plaine
- Des sources situées principalement dans le massif vosgien

Une eau naturellement de qualité

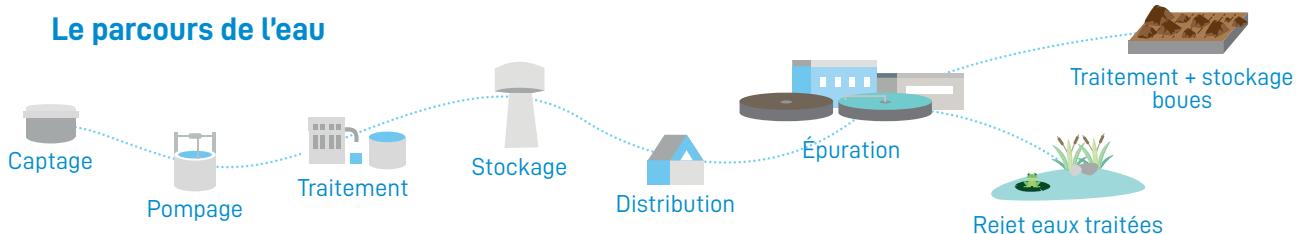
L'eau de la nappe est souvent potable sans traitement, mais un traitement de chloration peut-être appliquée pour garantir la sécurité sanitaire sans risque pour la santé.



Une ressource à protéger

Le SDEA s'est engagé dans une surveillance continue adaptée à chaque captage et contexte local, et mène des actions de prévention de pollution sur l'ensemble de son territoire pour contribuer à préserver la qualité de la nappe d'Alsace.

Le parcours de l'eau



Vrai ou Faux ?

- a. L'eau qui ressort de la station de traitement d'eaux usées est potable ?
- b. L'eau du robinet est de moins bonne qualité que l'eau en bouteille ?

b. faux. L'eau du robinet est soumise à des contrôles sanitaires très stricts et réguliers, plus rigoureux que pour l'eau en bouteille. Elle est donc très bonne à boire.
a. faux. L'eau rejetée est propre, de bonne qualité pour être absorbée par l'environnement, mais non potable.



Cycles de l'eau



Missions Eau

Les métiers de l'eau vous intéressent ?
Le SDEA recrute, jetez-vous à l'eau et rejoignez-nous !

f
sdea.fr

LE SIVOM DE LA VALLÉE DU SEEBACH

**Aschbach • Buhl • Hatten • Oberroedern
Rittershoffen • Seebach • Stundwviller**

Etude temps de pluie et de déraccordement des eaux pluviales

Cette étude, confiée au bureau d'études BEREST, est en train d'être finalisée avec un plan d'action pour les prochaines années. L'analyse détaillée a confirmé que nous avons un apport d'eaux claires parasites beaucoup trop important surtout par temps de pluie et a permis d'identifier les secteurs les plus touchés. Nous allons procéder dans les prochains mois à une inspection caméra des quartiers concernés afin de déterminer comment réduire les eaux claires parasites.

Afin de réduire l'apport d'eaux pluviales chez les particuliers, nous avons lancé une campagne de déraccordement des gouttières en proposant la mise en place de citernes. Malgré l'important subventionnement pour l'acquisition de telles citernes, les demandes sont restées limitées. 15 ménages ont ainsi installé 7 citernes de 1000 litres, 1 cuve de 5000 litres et 1 cuve de 7500 litres. Le budget alloué à cette opération n'étant pas pleinement utilisé, vous pouvez encore participer à cette campagne de déraccordement en contactant le SIVOM, qui vous indiquera les modalités.

Mise en place d'un réseau d'eau pluviale rue Louis Philippe Kamm à Seebach

L'eau de pluie provenant de la salle des fêtes et du prolongement de la rue Louis Philippe Kamm se déversait dans un fossé à ciel ouvert, passait entre deux propriétés privées et se déversait dans un collecteur d'avaloir. Cela créait régulièrement des inondations dans la rue des Forgerons aux abords du rond-point reliant la rue Louis Philippe Kamm.

Il devenait urgent de remédier à cette situation en mettant un nouveau réseau d'eau pluviale en place dans la rue Louis Philippe Kamm. Ce nou-

veau réseau se déverse à présent directement dans le ruisseau « Le Seebach ». Les travaux ont été confiés à l'entreprise Travaux Publics Herrmann de Surbourg pour un montant de 88 664 € HT et se sont terminés fin octobre. Les récentes pluies ont montré que le nouveau réseau est tout à fait opérationnel et n'engendre plus d'inondations sur la voirie.

Remplacement du réseau d'eaux usées de la rue des Jardins à Hatten

Suite au projet de rénovation de la voirie de la rue des Jardins par la commune de Hatten, le SIVOM a inspecté le réseau d'eaux usées de cette rue. Le réseau est en tuyau de grès de Betschdorf abouté tous les mètres, il présente des jonctions défectueuses et des branchements mal réalisés. Celui-ci aura du mal à résister à des travaux de compactage ; le comité directeur a donc décidé de le remplacer. Les travaux seront réalisés par l'entreprise TP Rott de Soultz-Sous-Forêts pour un montant estimé à 93 264 € HT.

Gouvernance de l'eau et de l'assainissement

La loi NOTRe du 7 août 2015 prévoyait le transfert des compétences « eau » et « assainissement » aux Communautés de communes à compter du 1^{er} janvier 2026. Le parlement par la loi du 11 avril 2025 a décidé d'un changement d'orientation en revenant sur le caractère obligatoire du transfert des compétences « eau » et « assainissement » aux Communautés de communes. Cette compétence reste désormais attribuée aux communes qui la transfère à des syndicats dédiés à cette vocation comme c'est le cas dans nos communes. Néanmoins, une Communauté de communes peut prendre cette compétence facultative avec l'accord des communes concernées.

Les syndicats d'eau et d'assainissement peuvent ainsi continuer de fonctionner comme elles l'ont fait jusqu'à présent avec un comité directeur composé de délégués désignés par la commune ou par la Communauté de communes si celle-ci détient la compétence. En 2026 des discussions ont eu lieu pour transférer la compétence eau et assainissement au SDEA Alsace Moselle (Syndicat des Eaux et d'Assainissement) qui gère cette compétence pour environ 740 communes d'Alsace et de Moselle. Cette réflexion soulevée par certains élus sera certainement un sujet de discussion après les élections municipales de 2026.

Renouvellement du comité directeur du SIVOM en 2026

Après les élections municipales en mars 2026, le Comité Directeur du SIVOM de la Vallée du Seebach sera renouvelé. Deux délégués par commune devront être désignés parmi les conseillers municipaux des communes membres du SIVOM. Ces délégués éliront ensuite un Président et un ou plusieurs Vice-Présidents qui auront la charge de la gestion courante du Syndicat. Le Comité

Directeur décide des investissements, définit les règles de fonctionnement et valide le budget du SIVOM.

Je tiens à remercier tous les membres du Comité Directeur qui m'ont fait confiance pendant les six dernières années en me portant à la présidence du SIVOM. Nous avons travaillé ensemble dans un très bon climat avec l'objectif de vous rendre le meilleur service possible avec des redevances d'assainissements les plus modérées possible et en respectant toutes les normes environnementales. Merci à tous les délégués pour ce travail.

Je tiens aussi à remercier l'ensemble du personnel du SIVOM pour sa compétence et son travail durant toutes ces années.

Le Comité Directeur et l'équipe du SIVOM vous souhaitent de très belles fêtes de fin d'année et une bonne année 2026 .

Le Président, Roland Isinger



Les élèves de l'école



LE SIVU DE L'ASCHBRUCH

(Syndicat Intercommunal à Vocation Unique)

2025 une année tournée vers l'avenir !

La forêt de Haguenau a obtenu le renouvellement de son label de Forêt d'Exception pour la période de novembre 2025 à 2031 ! Des porteurs de ce projet aimeraient étendre certains aspects au-delà de la forêt indivise de la ville de Haguenau, tels la charte « Natura 2000 », les îlots de sénescence ou les îlots de peuplements de vieux bois.

Il faut rester réaliste et gestionnaire sur le court, moyen et long terme. Les aléas climatiques : tempête de 1999, chalarose, sécheresses, canicules... ont durablement impacté les dernières et prochaines récoltes de bois. Ainsi moins de grumes ont été abattues donc moins de lots de fonds de coupes ont été proposés à l'adjudication ! La conjoncture économique ne pousse pas à un envol des prix du marché du bois. Les Communes doivent jongler avec l'ensemble de ces données. Suivre à l'heure actuelle les choix financiers et stratégiques de la ville de Haguenau serait déraisonnable pour un équilibre financier.

Ecologie et économie doivent contribuer conjointement à une forêt résiliente au changement climatique !

Le Président du SIVU de l'Aschbruch Jean-Bernard Weigel en lien avec le Vice-président Serge Kraemer



Cet été, un nouvel agent ONF, en la personne d'Antoine Schroetter, a été nommé sur le poste de Hatten-Rittershoffen, son dynamisme et sa compétence ne peuvent que contribuer à une gestion durable du massif, en collaboration avec nos 6 bûcherons et notre apprenti en 3^e année de formation.



ÉCOLE PRIMAIRE LES 3 PLATANES RPI HATTEN- BUHL

Le 01 septembre 2025, 130 élèves de l'école des 3 Platanes ont fait leur rentrée scolaire ! Nous souhaitons la bienvenue aux 14 nouveaux élèves de maternelle qui avec un petit pincement au cœur, débutent leur vie d'écolier.

C'est donc 43 enfants inscrits en maternelle et 87 en élémentaire (dont 13 viennent de Buhl) qui sont répartis dans 6 classes. (PS-MS : M^{me} Walter 21 élèves, PS- GS : M^{me} Schaffner et M^{me} Berteau 22 élèves, CP : M^{me} Bauer 24 élèves, CE1 : M^{me} Timmel 17 élèves, CE2-CM1 : M^{me} Klein Claus 22 élèves, et CM1-CM2 : M^{me} Chauvet 24 élèves)

Je salue, l'engagement et le professionnalisme de mes collègues, avec qui je forme depuis de nombreuses années, une équipe pédagogique soudée et passionnée. Leur investissement sans faille, leur engagement quotidien est déterminant pour la progression et le bien-être de chaque enfant.

Pour épauler mes collègues de maternelle, nous pouvons compter sur nos deux ATSEM, M^{me} Mathern et M^{me} Bay. Par leur présence et leur soutien, elles contribuent activement au bien-être, à l'hygiène et à l'aide pédagogique de nos plus jeunes élèves.

Nos élèves ont la chance de bénéficier de l'intervention de Didier Schmidt, professeur de musique, que nous remercions chaleureusement pour son investissement. Sa passion enrichit le parcours culturel de nos enfants.

Nous souhaitons également exprimer notre reconnaissance aux intervenantes M^{me} Bene et M^{me} Grandhaye qui animent les cours de religion ; à travers un enseignement interconfessionnel, elles offrent aux élèves une ouverture sur la culture et les traditions religieuses.

Nous tenons également à souligner le rôle précieux et indispensable de nos deux AESH (Accompagnants des Élèves en Situation de Handicap), qui œuvrent chaque jour pour favoriser l'inclusion et la réussite de nos élèves à besoins spécifiques.

Notre école redémarre donc cette année avec de nombreux projets riches et variés qui s'adressent à toutes les classes. Autant de projets qui permettent un épanouissement personnel, culturel et citoyen de chaque enfant.

Les classes de maternelle et leur projet "cirque" du 13 au 17 janvier 2025

Cette année, les classes de maternelle se sont lancées dans un projet cirque, qui a eu lieu du lundi 13 au vendredi 17 janvier, toute la semaine, à raison de 2 heures d'initiation aux arts du cirque par demi – journée de classe.

La semaine s'est achevée avec un spectacle présenté à la salle polyvalente de Hatten, le vendredi 17 janvier à 17h. Lors de cette représentation, certains enfants ont endossé le rôle du clown, tandis que d'autres auront été funambules, jongleurs ou acrobates. Ce spectacle, empreint de talent et d'émerveillement, a marqué la fin d'une aventure inoubliable.

Un grand merci à la municipalité de Hatten pour son soutien financier et logistique.





Une semaine d'aventures et de découvertes pour les élèves à La Bresse !

Le mois de juin 2025 a été marqué par une très belle aventure pédagogique pour les élèves de toutes les classes élémentaires de l'école de Hatten.

En effet, c'est sous un soleil clément que nos jeunes explorateurs ont pris la direction du cadre magnifique de La Bresse, dans les Vosges, pour une semaine d'apprentissage grandeur nature. L'objectif de cette escapade était double: allier l'éducation environnementale à l'initiation sportive, offrant à chaque niveau un programme adapté et passionnant.

Les plus jeunes, classes de CP, CE1, CE2 ont plongé dans l'univers forestier à travers une approche sensorielle de la nature. Au travers d'ac-

tivités nature concrètes, ils ont utilisé tous leurs sens pour découvrir la biodiversité locale et l'environnement. Ils ont ainsi complété les notions vues en classe, stimulé leur imaginaire via une balade contée, et développé leur autonomie grâce à une initiation à l'orientation et au suivi d'instructions. À l'aide d'une «malle aux trésors», ils ont mené des ateliers sur l'évolution du paysage, l'impact de l'homme et la découverte des paysages sonores. Les plus grands, des classes de CM1 et CM2, ont alterné entre activités sportives et investigations scientifiques. Pour eux, ce fut, initiation au VTT, où les plus aguerris sont partis à l'assaut d'un sommet pour aborder ensuite une descente spectaculaire, et découverte du tir à l'arc où ils ont dû faire preuve de maîtrise de soi et de concentration. Des jeux d'orientation avec boussole, leur ont permis de développer leur esprit logique et collaboratif.

Enfin des enquêtes sur les conifères et la recherche des traces et indices laissés par les animaux, leur ont permis une compréhension concrète de la biodiversité locale.

Ce travail sur le vivre-ensemble s'est prolongé chaque soir durant les veillées animées. Rires et convivialité étaient au rendez-vous lors des jeux de société, des jeux musicaux et autres activités collectives. Ces moments privilégiés ont permis de créer des liens forts entre les classes et ont marqué une étape fondamentale dans le grandissement et la socialisation de nos élèves, renforçant ainsi la cohésion et l'autonomie de nos jeunes enfants.

Au-delà des savoirs acquis, le principal gain de ce séjour réside dans le bilan humain et social. Les élèves ont fait preuve d'une entraide remarquable, apprenant à vivre en collectivité, à gérer leurs affaires personnelles et à faire des efforts pour le groupe.

Ce fut une magnifique façon de clôturer l'année scolaire, riche en découvertes et en apprentissages partagés. L'éloignement du cadre habituel a permis à chacun de se dépasser et de grandir.

Je souhaite adresser mes plus vifs remerciements aux Municipalités de Hatten et de Buhl pour leur soutien financier essentiel qui a rendu ce projet possible. Mes remerciements vont également aux parents accompagnateurs pour leur participation active et leur grande disponibilité, et sans lesquels ce séjour n'aurait pu avoir lieu.

Enfin, un merci tout particulier à mes collègues qui m'ont suivie dans ce projet. Elles se sont investies sans compter, leur enthousiasme et leur professionnalisme ont été garants de la réussite de cette aventure. Leur engagement total aux côtés des élèves a été précieux.

Evidemment, je n'oublie pas nos élèves qui ont apporté joie de vivre et dynamisme à cette classe de découverte. Leur participation active et leur belle énergie ont fait de cette aventure une réussite mémorable.

Au nom de toute l'équipe éducative, je vous souhaite à toutes et à tous de très belles fêtes de fin d'année, remplies de bonheur, de sérénité et de moments partagés, et vous adresse mes meilleures vœux de bonne santé pour 2026.



ÉCOLE DE MUSIQUE MUNICIPALE DE HATTEN



Quelques nouvelles musicales concernant l'école de musique municipale de Hatten.

L'orchestre des jeunes de l'école de musique a donné son concert en juin dernier.

*À tous une bonne et heureuse année 2026,
Bonheur, Santé et Prospérité.*

Et n'hésitez surtout pas à nous envoyer vos enfants.

*Musicalement, Le directeur,
Didier Schmidt*



La Fête de Noël en décembre



Fête de fin d'année fin juin

ÉVEIL MUSICAL

L'année 2024-2025 marquait le lancement des cours d'éveil musical, destinés aux enfants de 3 à 6 ans.

Dix jeunes musiciens en herbe ont ainsi découvert, semaine après semaine, le plaisir de jouer avec les sons, les rythmes et les nuances.

Grâce à l'intervention de plusieurs musiciens, les enfants ont pu découvrir différents instruments, les manipuler, écouter leurs timbres, et même en tirer leurs premières notes. Ces rencontres ont été de véritables moments de surprise, d'enthousiasme et de curiosité partagée.

Au fil des séances, chacun a développé son oreille, son sens du rythme, mais aussi sa capacité à créer et à s'exprimer en musique. L'un des temps forts de l'année a été la préparation d'un petit spectacle de Noël, présenté fièrement aux parents lors de la fête de l'école de musique : un moment chaleureux qui a mis en lumière toute leur progression.

Forts de cette première saison réussie, nous avons repris les cours cette année en proposant deux groupes distincts afin d'adapter encore mieux les activités aux âges et aux besoins de chacun. Une belle aventure musicale qui ne fait que commencer !



LA MUSIQUE CONCORDIA DE HATTEN VOUS PROPOSE

SES COURS D'ÉVEIL MUSICAL

- ⇒ Pour tout enfant âgé de 3 à 6 ans
- ⇒ Les mercredis matin (début des cours mi-septembre)
- ⇒ À l'espace culturel de Hatten
- ⇒ 150€ l'année ou 80€ le semestre + 5€ de cotisation annuelle

Si vous êtes intéressés, contactez Chloé ORTH :

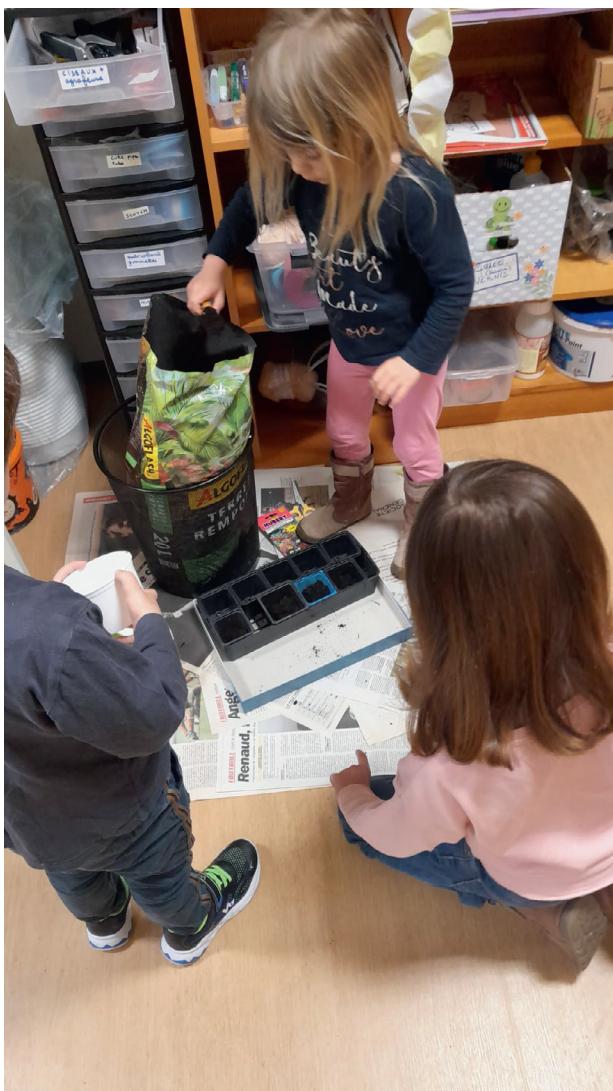
✉️ eveilmusicalconcordia@gmail.com

📞 07.78.24.40.57.

LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Notre belle bibliothèque située au rez-de-jardin de l'Espace Culturel, vous offre la possibilité d'emprunter toutes sortes de livres, **à titre gratuit à compter de l'année 2026**

L'impressionnante collection, régulièrement renouvelée, de romans en tout genre, revues, documentaires, BD pour tout public de toutes catégories, albums imagés et ou livres d'histoires ludiques, contes, etc., c'est sûr vous y trouverez votre bonheur, que ce soit dans le coin adultes, ou dans le coin réservés aux lecteurs en herbe. Et bien-sûr, nos bénévoles mettent un point d'orgue à vous proposer également des alsatiques, livres en tout genre traitant des questions liées à l'Alsace, ou plus simple, d'histoires vraies, ou imaginées, qui se déroulent en Alsace.



*Venez nombreux pour permettre
à ce lieu de perdurer.*

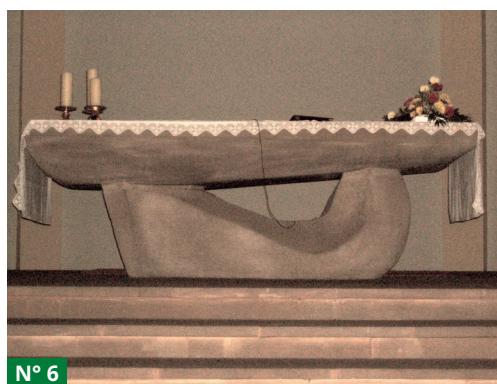
Je remercie chaleureusement Sylvie, Pascale, Elisabeth et Rebecca, qui ne comptent pas les heures passées à trier, vérifier l'état et couvrir les livres. Elles accueillent les élèves des écoles de Hatten ainsi que le public les mardis de 13h30 à 18h et les samedis de 14h00 à 16h00. N'hésitez pas à leur demander conseil.

En période de congés scolaires, la bibliothèque est ouverte uniquement les samedis.



SAUREZ-VOUS LES RECONNAÎTRE ?

Ces œuvres, ces maisons, ces traces de l'activité humaine, vous les avez côtoyées cent fois. Elles appartiennent au patrimoine de notre localité, elles portent la signature d'un artisan ou d'un artiste, elles évoquent un passé ancien ou récent. Saurez-vous leur attribuer le juste emplacement et les situer à leur juste époque ?



Alors, bonne route sur le chemin de vos découvertes, sur ces traces d'une histoire qui est la nôtre.

Pierre Michel





N° 8



N° 9



N° 10



N° 11



N° 12



N° 13



N° 14



N° 15

SECTION DES SAPEURS POMPIERS DE HATTEN - OBERROEDERN



En ce début d'année est venu le temps de dresser le bilan de l'année 2025.

L'effectif

La section compte 9 sapeurs-pompiers dont 5 opérationnels, 4 non opérationnels pour diverses raisons et

2 nouvelles recrues nous ont rejoint le 1^{er} janvier 2025, **Eléa MENOUX** et **Clémence SCHNEIDER**.

Le 30 juin 2025 le caporal **Jonathan NIESS** a dû cesser son activité après 10 années d'engagement. Un grand **MERCI** et bonne chance dans sa nouvelle vie.

Les récompenses

Le 13 juillet 2025 à Hatten :

Eléa MENOUX: Attestation de suivi et de réussite à la formation d'équipier prompt secours.

Clémence SCHNEIDER: Diplôme d'équipier de sapeur-pompier volontaire, lui permettant d'intervenir sur les activités de secours à personnes.

Jonathan NIESS: Médaille d'honneur échelon bronze pour 10 années de service.

Jonathan SCHNEIDER: Médaille d'honneur échelon or pour 30 années de service.

Les interventions

Pour 2025 (au 15 décembre 2024), nous avons été sollicités 72 fois. **Par manque de personnel, seulement 13 interventions (18 %) ont été réalisés**, 9 sur Hatten, et aucune sur Oberroedern répartis en :

- SAP (secours à personne) = 10
- AVP (Accident sur voie publique) = 1
- Secours à animal = 1
- Dégagement de chaussée

Les soldats du feu vous souhaitent à toutes et à tous une bonne et heureuse année 2026.

*Adjudant-chef Olivier EISELE
Chef de Section*

**Pour pérenniser la délivrance des secours et garder notre caserne à HATTEN,
nous avons besoin de vous,
alors flasher le QR code ci-dessous**

Contactez-moi :

E-Mail : eiseleoli@orange.fr
Tél. 06 85 32 25 65

Ou flasher le QR code ci-contre



PAROISSE PROTESTANTE

Lors du culte du 9 novembre sur le thème "se réconcilier", les enfants ont eu l'occasion de méditer et de bricoler à partir d'une image biblique très surprenante : *Le loup habitera avec l'agneau et la panthère se couchera avec le chevreau ; le veau, le jeune lion et le bétail qu'on engrasse vivront ensemble, et un jeune garçon les conduira.* (Esaïe 11,6)

Ces lignes qui paraissent surréalistes n'ont pas été écrites par de doux rêveurs naïfs, mais par des personnes vivant dans un contexte très difficile et incertain. Leur petit pays entouré de grandes puissances ressemble à un agneau sous les crocs des loups. En dépit de toutes les épreuves, ils continuent d'espérer en un monde meilleur et retroussent les manches pour le faire advenir.

Cette folle parole d'espérance est un vrai rayon de soleil dans la grisaille de notre époque désabusée. C'est cette espérance dont le monde a grand besoin que nous voulions partager et vivre avec les enfants, les jeunes, les adultes lors de chacune des activités que nous proposons.



Je rends grâce pour tous les beaux moments réjouissant et inspirants que nous avons vécu dans notre paroisse cette année encore !

Axel Imhof



commune, par l'entremise de monsieur le maire et de tout le conseil municipal, trouver également ici l'expression de notre gratitude !

Et voilà que notre espérance nous projette maintenant au seuil de l'année 2026. Que dire, sinon que de nous souhaiter de belles fêtes de fin d'année ! Que la nouvelle année soit pleine de bonheur et de fraternité ! Une année que nous souhaitons être porteuse de paix, d'amour et de tolérance partout dans le monde.

À chacun, chacune et à toutes les familles, nous vous souhaitons particulièrement la santé, la réussite et beaucoup de joie ! De très belles fêtes de fin d'année !

Vos prêtres Urbain BITASSA
et Christophe KIKONZI

PAROISSE CATHOLIQUE

Bonjour à tous et à toutes,

Une année passe, une autre arrive...

L'année 2025 s'en va et déjà l'année 2026 frappe à nos portes !

De bons et de mauvais souvenirs se mêlent parfois dans notre esprit.

Nous avons connu à la fois le départ du curé Christophe Willé, pour une nouvelle mission, et l'accueil du nouveau curé Urbain Bitassa. Cette double cérémonie s'est passée dans une ambiance d'action de grâce aussi bien pour l'un que pour l'autre. Et notre communauté a témoigné de sa communion pour bien accompagner ces célébrations particulières. C'est le moment pour nous de remercier toute la communauté, particulièrement ceux et celles qui se sont impliqués de façon singulière pour que tout se passe bien. Puisse la

NOËL 2025

Le thème des festivités de Noël 2025 de l'Outre-Foêt était le calendrier de l'Avent. A Hatten, en collaboration avec Evelyne Denny, de A²MG, Léonard Eisele, Denise Loewenkamp et Simone SCHELL, pour la commune, ont imaginé un grand calendrier de l'Avent en bois. Réalisé par deux artisans locaux (travail du bois et électricité) il a été peint, assemblé et décoré par l'équipe technique et des bénévoles. Vous avez pu l'admirer sur la placette devant le notariat. Une lumière était allumée chaque soir à partir du 1^{er} décembre.

Ce calendrier de l'Avent vient compléter la décoration de Noël du village. La mise en lumière des autres décoration a eu lieu lors d'une belle cérémonie avec le Saint Nicolas et une brioche géante en forme de calendrier de l'Avent qui avait été confectionnée par un boulanger local.

Un grand merci à Léonard et ses amis bénévoles, qui depuis quelques années participent activement à la préparation du village pour les fêtes et à la préparation des chalets pour le marché de Noël qui s'est tenu les 13 et 14 décembre. Cette année encore, le week-end festif a été ouvert par un joyeux Fackelzug et de belles expositions étaient



proposées dans le hall de la Mairie décoré avec les créations des enfants des écoles et au Musée de l'Abri

Parallèlement, nous avions organisé un atelier bricolage de décoration de fenêtres. Sous l'œil attentif et avec les conseils bienveillants de Nadia Juhl, artiste férue d'upcycling, petits et moins petits, ont réalisé de superbes décos à partir de matériaux récupérés.

Cette année encore, nous avons beaucoup chanté, accompagnés à deux reprises par l'orchestre de Noël dirigé par Didier Schmidt:

- lors de la mise en lumière du village le 28 novembre sur le parvis de l'église Saint-Michel,
- lors d'une douce veillée contée et chantée qui s'est déroulée à l'Espace culture le 29 novembre,
- au pied de la touchante crèche vivante sur le parvis de l'église protestante le 13 décembre,
- lors du traditionnel concert de Noël de la Concordia et de la chorale Sainte Cécile.

Merci à TOUS.



VMTE : UNE ANNÉE RICHE EN ÉMOTIONS ET EN COMMÉMORATIONS

L'année écoulée restera marquée par une intensité particulière pour notre association. En effet, 2025 fut l'année du **80^e anniversaire des commémorations**, un moment fort de mémoire et de transmission.

Tout au long des mois, nous avons eu l'honneur d'organiser et de participer à de nombreux événements : cérémonies officielles, rencontres intergénérationnelles, expositions et temps conviviaux. Chacun de ces rendez-vous a permis de rappeler l'importance du devoir de mémoire, mais aussi de renforcer les liens entre habitants, associations et institutions locales.

1945 – 2025

Le 30 mars 2025, les communes de Rittershoffen et de Hatten se souviennent de la terrible bataille de janvier 1945 et de la seconde libération le 19 mars 1945.

l'occasion de son 30^e anniversaire, le Musée de l'Abri inaugure deux stèles : l'une en souvenir de l'infirmière Emma Keller, l'autre pour rappeler le décès de 13 habitants de Hatten, de confession juive, victimes de la Shoah.

Diverses publications rappellent ces événements commémorés. Elles peuvent être consultées à la bibliothèque municipale et au Musée de l'Abri :

Nous tenons à remercier chaleureusement toutes les personnes qui se sont mobilisées : bénévoles, élus, enseignants, jeunes et anciens. Leur présence et leur engagement ont donné à ces commémorations une dimension humaine et fédératrice.

Au-delà du souvenir, cette année fut aussi l'occasion de partager des moments festifs et culturels. Nous poursuivrons avec la même énergie notre mission : **honorer la mémoire, transmettre aux générations futures et faire vivre la solidarité locale**.

*Le président
Marc DUBOIS*

- La revue Outre-Forêt : La bataille de Hatten-Rittershoffen (2^e trimestre 1985)
- La revue Outre-Forêt : Opération Nordwind (avec le récit, au jour le jour, de la bataille), Lise Pommois
- Commune de Hatten : Les victimes de la Seconde Guerre mondiale, avec la liste et les indications biographiques des victimes civiles et des incorporés de force décédés.



COMMÉMORATION DES 80 ANS DE LA LIBÉRATION



LES CÉRÉMONIES



08 mai 2025



13 juillet 2025



11 novembre 2025



11 novembre 2025

CONCORDIA

Pour la musique Concordia, l'année 2025 a été très riche.

Samedi 8 mars, nous retrouvons notre public pour notre

traditionnel Concert de Printemps. Chacun a pu trouver son bonheur dans les différents styles de morceaux proposés: des musiques de film à la variété, sans oublier bien évidemment nos traditionnelles polkas, valses et autres marches.

Cette année a également été marquée par notre participation à la commémoration du 80^e anniversaire de la libération de Hatten, **le dimanche 30 mars**.

Après la traditionnelle cérémonie du 8 mai, nous voilà lancés pour partager notre programme lors des nombreuses sorties:

- Le 1^{er} juin lors des 30 ans du Musée de l'Abri
- Le 1^{er} juin lors de la fête d'été de Rittershoffen
- Le 6 juillet à Ottersdorf pour leur centenaire
- Le samedi 18 octobre à l'occasion de la marche rose organisée par le basket

Le dimanche 12 octobre, a eu lieu une nouvelle fois notre traditionnel «Automne en Musique», où nous avons proposé de la choucroute ou un



émincé de volaille. Ce fut un succès, la salle était comble et les convives ravis par le menu. Ce repas en musique était animé par l'harmonie municipale de Rittershoffen et l'harmonie Sainte Cécile de Mothorn qui ont mis une très bonne ambiance dans la salle.

Dimanche 14 décembre nous retrouvions la chorale paroissiale à l'église catholique pour le concert de Noël. C'était l'occasion pour le public de se plonger dans l'ambiance des fêtes, à travers les musiques et chants de Noël. Ce moment musical s'est achevé par des chants traditionnels qui ont été entonnés par l'assemblée. Un moment magique.

Le samedi 20 décembre nous nous retrouvions à L'ECU pour encourager les jeunes de l'école de musique à l'occasion de leur fête de Noël. La relève est assurée.

L'ensemble des membres de la Concordia vous souhaite de joyeuses fêtes de fin d'année et vous donne rendez-vous le samedi 6 juin 2025 pour un concert exceptionnel à l'occasion des 100 ans de l'harmonie.

Eric FENNINGER



S'HATTNER THEATER

Quelle belle saison nous avons vécu début 2025 avec notre pièce *D'r FC Wadekrampf wurd 75* de Beate Irmisch ! Le public était au rendez-vous pour toutes nos représentations. Nous avons eu le plaisir de jouer à guichets fermés, avec une salle comble à chaque fois. Un grand merci à tous ceux qui sont venus nous voir et qui ont ri avec nous !

Et maintenant, cap sur 2026 !

Nous sommes déjà en pleine préparation de notre prochaine pièce «Alice! d'Sprochbox!» de Beate Irmisch. Les répétitions battent leur plein et nous avons hâte de vous retrouver au Foyer Saint Michel pour cette nouvelle saison théâtrale.

Nos représentations en 2026 :

Répétition générale

Entrée libre, réservée à nos aînés de plus de 65 ans, dimanche 1^{er} mars 2026 à 14h15.

Réservations :

Chez Noëlle, tous les soirs en semaine de 17h à 20h

03 88 80 04 52

Nous vous attendons nombreux au Foyer Saint Michel pour partager ensemble un bon moment de théâtre alsacien !

La troupe du s'Hattner Theater

Dates des représentations tout public :

- **Samedi 7 mars à 20h**
- **Samedi 14 mars à 20h**
- **Vendredi 20 mars à 20h**
- **Samedi 21 mars à 20h**
- **Samedi 28 mars à 20h**
- **Dimanche 29 mars à 14h15**



AGF SECTION DE HATTEN

L'Association Générale des Familles 67 a vocation de défendre les intérêts des familles avec l'idée de créer un lien entre les familles. Ainsi, l'association promeut toutes les initiatives susceptibles d'aider et de défendre les familles.

Implantée dans la commune de Hatten depuis 2019, l'Espace de Vie Sociale (agrément CAF) est animé par ses bénévoles, qui ont développé des actions au service des parents et des familles.

Retour sur les points forts de l'année écoulée

Jusqu'en juin un groupe de parole dédié aux parents d'enfants atypiques (le haut potentiel et les troubles associés, TDAH, DYS, TSA...) s'était perpétué mais n'a pas été reconduit pour l'année 2025-26.

L'ensemble de l'année 2025 a été ponctuée par de multiples ateliers créatifs parents-enfants : peinture (Baraqu'A Pinceaux), bricolage eco-responsable (Valérie Meyer), bricolage thématique (Aurore Amann) et art floral (Atelier Fleur Bleue). Ainsi que des ateliers de bricolage animés bénévolement.



Août, a été marqué par le départ de notre présidente, Perrine PIERRE, dont l'engagement et l'énergie ont marqué la vie de la section AGF de Hatten. Grâce à elle, de nombreux projets ont animé la commune depuis 2019.

Suite à ce départ un renouvellement de l'équipe bénévole a été sollicité afin de relancer les actions à destination des familles de Hatten et environs.

En novembre, nous avons participé au mois de lutte contre les violences sexistes et sexuelles porté par l'AGF au travers d'un bricolage parents-enfants introspectif.

Nous allons démarrer 2026 avec une nouvelle équipe ainsi que de nouveaux projets, cafés jeunes parents, temps d'échanges pour les parents d'enfants multiples au travers d'un groupe de parole ... Mais aussi des propositions d'ateliers créatifs à réaliser en famille pour les petits mais également les adolescents.

Un après-midi jeux sera proposé en début d'année 2026 pour relancer les activités et vous présenter les actions à venir. Le mieux est de rester connecté via notre page Facebook "AGF Hatten et environs".

Nous profitons de cette occasion pour remercier toutes les personnes qui se sont associées à nos projets et le feront à l'avenir.

N'hésitez pas à venir à notre rencontre. Nous recherchons toujours des bénévoles pour renforcer notre équipe. Vous pouvez contacter

Lysiane FAESSEL au 06 47 66 35 39

l.faessel@agf67.fr.

Vous retrouvez toutes les actualités de l'AGF 67 sur le site internet **www.agf67.fr** et sur Facebook (Association Générale des Familles du Bas-Rhin)



CLUB DES SÉNIORS HATTEN

Suite à la démission au 1^{er} Avril 2025 de la Présidente et de 2 membres du comité directeur, le Club des séniors a renouvelé son équipe. Le nouveau comité se compose de 5 membres au comité Directeur inclus la Présidente. Viennent nous soutenir 3 bénévoles.

Nous remercions la Mairie pour sa gentillesse et son aide aux formalités administratives.

Les rencontres avec nos séniors sont réparties sur 7 manifestations annuelles à l'Espace culturel autour d'un repas agrémenté d'une ambiance musicale.

Nous remercions tous les membres du comité ainsi que les bénévoles pour leurs prestations au sein du club.



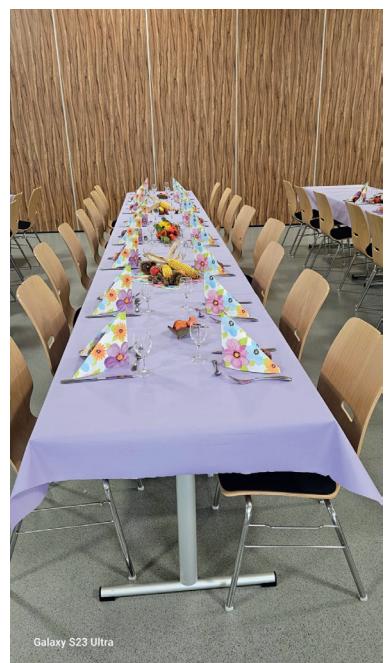
Heureux de recevoir tous nos membres fidèles, nous serions enchantés d'accueillir davantage de séniors du village ou alentours. Il suffit pour cela de contacter

M^{me} Mireille ZYTO au 03 88 80 03 20

ou **M^{me} Yvette HAUSHALTER au 06 20 03 30 22**

Dans l'espoir de vous retrouver nombreux et en bonne santé, nous vous souhaitons d'agréables fêtes de fin d'année ainsi qu'une prospère et bonne année 2026.

*Yvette HAUSHALTER
Présidente*



LE MUSÉE DE L'ABRI EN 2025



Chers Amis et sympathisants de Hatten et environs,

2025, Année du 30^e Anniversaire du Musée.

Que de chemin parcouru depuis 1995, année où Monsieur François FENNINGER avec quelques courageux se sont lancés dans le projet d'aménager ce bunker recouvert de ronces en un impressionnant lieu de mémoire.

Certes beaucoup de membres ont disparu, mais leur Souvenir reste vivant dans nos pensées.

C'est dans cet état d'esprit que notre petit groupe de bénévoles a repris le chemin du musée. Tous les ans, le même constat, que de choses à faire pour honorer la promesse de nos anciens. La bonne entente et la motivation de chacun ont fait de nouveau que, malgré les aléas climatiques leur engagement n'a pas faibli. Merci à eux.

Le Musée de l'Abri a célébré son 30^e anniversaire début juin. Un nombre important d'officiels de tous rangs et grades, sans oublier familles et proches, étaient présent ce jour-là. Avec un soleil complice, nous nous sommes souvenus de tous ceux qui ont participé à la libération de Hatten-Rittershoffen.

Après lecture de la biographie de Sœur Emma KELLER par Monsieur le Pasteur Pierre MICHEL, une stèle en l'honneur de cette femme courageuse qui a porté secours aux habitants du village durant la bataille de Nordwind, a été dévoilée. Ensuite, une autre stèle dédiée à la communauté

juive a été inaugurée. Ces commémorations ont été rehaussés par des morceaux musicaux interprétés par la musique CONCORDIA de Hatten. Grand merci aux musiciens.

Madame Stéphanie KOCHERT, conseillère d'Alsace, a remis la Médaille de bronze du Tourisme au Président du Musée. Moment de grande fierté pour le Président et surtout la reconnaissance pour tout le travail accompli par les bénévoles qui ont, une année de plus, fait le maximum pour entretenir ce lieu de mémoire. Mes chaleureux remerciements à tous.

Merci à Monsieur le Maire Monsieur Serge KRAMMER et à la municipalité pour le soutien durant l'année. Soutien si important pour pouvoir continuer à faire de ce musée un lieu de mémoire en souvenir de tous les Malgré-Nous.

L'année 2026 nous donnera aussi l'occasion de nous retrouver fin juillet-début août pour une nouvelle pièce historique interprétée par le Théâtre St Nicolas de Haguenau.

En attendant de vous revoir,

Bonne année à tous.

Marcel DECKER

Président du Musée de l'Abri

Rue de l'Abri 67690 Hatten

Tél. : +33 (0)3 88 80 14 90

info@abrihatten.fr - www.abrihatten.fr

<https://www.facebook.com/museeabri/>





AMICALE DES SAPEURS POMPIERS HATTEN

Cette année 2025, l'activité de l'amicale était la suivante :

La kirwe du mois de mai ainsi que celle du mois d'octobre avec nos traditionnels repas où les habitants de Hatten et alentours répondent toujours présents.

Le 21 juin 2025, la fête de la Musique a été annulée faute de disponibilité de bénévoles et des frais fixes très élevés suite à la cessation d'un de nos fournisseurs pour départ à la retraite.

Nous allons revoir le fonctionnement de cet évènement pour l'année 2026.

Le 08 novembre 2025, notre 7^e Bierfescht connaît toujours un grand succès. Cette année, une association extérieure **Eins.Zwei..Fescht** de Seebach est venue nous aider au service.

Lien pour accéder aux photos

<https://public.joomeo.com/albums/691365b-02de57> ou scan du qr code

Pour les calendriers 2025, nous avions opté pour la distribution dans toutes les boîtes aux lettres du village, sur 1000 calendriers distribués, 350 retours ont été enregistré. Un grand MERCI à ceux qui ont joué le jeu.

Pour l'édition 2026, nous avons réitéré la distribution dans toutes les boîtes aux lettres du village, pour faire un don il n'est pas trop tard

Par carte bancaire sur notre page de paiement sécurisée via le lien ou le QR-code

<https://www.payasso.fr/amicale-sapeurs-pompiers-hatten/dons>

ou le QR-code



Via l'enveloppe jointe au présent calendrier et à déposer dans la boîte aux lettres du trésorier

Olivier EISELE
18 rue des Tuiles à Hatten

Je tiens à remercier tous les membres de notre amicale pour leur implication et le travail acharné qu'ils fournissent tout au long de l'année ainsi qu'à toute la population qui nous soutiennent par leur présence lors nos manifestations.

L'amicale des Sapeurs-Pompiers vous souhaite une bonne et heureuse année 2026

Cédric KREMSER
Président



ASSOCIATION FRUITS ET LÉGUMES DE HATTEN



En 2025, en plus de nos manifestations habituelles, nous avons organisé une soirée « poulets rôtis frites ». Cette soirée, organisée au verger de l'association le samedi 14 juin, a rencontré un franc succès. Ce moment convivial sera donc reconduit le mois de juin prochain.

Si nos manifestations ont du succès c'est notamment grâce à vous, nous profitons donc de ces quelques lignes pour vous remercier de votre soutien et votre fidélité. Nous vous donnons rendez-vous pour nos prochains évènements et espérons encore vous recevoir en nombre.

N'oubliez pas de passer de belles journées dans vos potagers ou vergers car il y a toujours quelque chose à y faire. Mais si vous vous ennuyez quand même alors contactez nous, notre président vous trouvera toujours quelque chose à faire au verger école de l'association

Dates à retenir pour 2026

- **Samedi 10 janvier 2026 à 14h :**
Cours de taille (Croettwiller)
- **Samedi 17 janvier 2026 à 14h :**
Cours de taille (Stundwiller)
- **Samedi 24 janvier 2026 à 11h :**
Vente de jarrets de porc au club house
- **Samedi 31 janvier 2026 à 14h :**
Cours de taille (Hatten)
- **Samedi 14 février 2026 à 14h :**
Cours de taille (Aschbach)
- **Samedi 21 février 2026 à 9h :**
Cours de taille (Trimbach)
- **Samedi 05 et dimanche 06 septembre :**
Exposition annuelle au verger



Don de pommes au club des séniors de Hatten lors de leur repas du 14 octobre 2025



Une partie de la production de pommes et jus de pommes du verger a été offerte aux résidents de la maison de retraite de Seltz 10 octobre 2025



Cours de taille à Stundwiller le 22 février 2024



Christine, Eric et Jean-Pierre (en polo vert) ont été diplômés de la « Pomme d'argent » lors de l'exposition de septembre.

BALTHAZAR IMAGES

L'association Balthazar Images est née en 2012, après la fermeture de Balthazar Films, une société de production audiovisuelle basée à Hatten, qui produisait des films documentaires et des prestations pour la télévision nationale, internationale ou régionale.

Une des productions de cette époque étaient les CHRONIQUES D'HATTEN, la première série documentaire en dialecte alsacien sur France 3. Notre association a fait une projection publique d'une partie de cette série au mois de mars 2025 à l'Espace culturel, pour célébrer le 80^e anniversaire de la Libération.

Notre association qui a donc gardé le nom de Balthazar, a pour but de continuer la diffusion de films historiques, de société, d'écologie et de créer des évènements autour de l'image en général. La plupart de nos membres sont d'anciens collègues de l'audiovisuel.

Ces dernières années, nous avons fait de multiples projections de films en collaboration avec le Kaffekranzel, des sujets aussi variés qu'un film sur Tambov, sur d'anciens métiers, sur les Herboristes, l'école dans la forêts, etc...

Balthazar Images a récemment refait le commentaire en 3 langues au Musée de la Poterie de Betschdorf, devenu Musée National, qui diffuse également nos films sur les potiers.

Un futur projet est celui du montage d'images de films sur les charbonniers de Lembach, pour LA

MEULE, la future Maison des Charbonniers au château du Fleckenstein.

Pour 2026, une projection publique du film D'R HERR MAIRE est prévue. Plusieurs de nos membres ont travaillé à la restauration de ce film de 1939, adapté d'une pièce de théâtre de Gustave Stoskopf qui raconte l'histoire d'un maire de village pendant la période allemande (1898), vaniteux et ambitieux, prêt à tout pour recevoir une médaille du Kreisdirektor.

La restauration de ce film en alsacien, sous-titré en français, est une comédie truculente, dont la sortie arrive à point nommé pour les prochaines élections municipales.

*Lillian Stirling (présidente)
et Georges Drion*



SPIRIT OF COVER

13 ans de Pop/Rock, de rencontres et de passion

Leur premier concert public, donné le 21 juin 2012 à l'occasion de la Fête de la Musique à Hatten, marque véritablement le début de l'aventure. Depuis, le groupe a multiplié les prestations, fédéré plusieurs générations de musiciens et construit une identité musicale chaleureuse, rock, accessible et tournée vers le partage.

Basé à Hatten, 8 Rue de Buhl, Spirit of Cover se réunit chaque jeudi soir dans la cave aménagée chez Serge, le chanteur et guitariste rythmique, fondateur emblématique du groupe. Une organisation qui, depuis plus de dix ans, rythme la vie du groupe... et celle de son épouse Dominique, témoin privilégiée des répétitions hebdomadaires.

Une formation actuelle consolidée

Le groupe s'appuie aujourd'hui sur une formation stable composée de quatre musiciens :

Serge Prud'homme : chant et guitare rythmique

Hervé Schweinberg : guitare solo et chœurs

Pascal Florian : guitare basse.

Raphaël Schied : batterie

Au fil des ans, Spirit of Cover a vu défiler de nombreux talents :

Pas moins de 7 batteurs, 2 bassistes, 3 guitaristes solo, 1 clavier, 1 guitariste rythmique/chanteur se sont succédés. Ces passages successifs ont enrichi le groupe, tant musicalement qu'humainement.

Un répertoire pop-rock intergénérationnel

Spirit of Cover c'est un répertoire résolument tourné vers les grands classiques du pop-rock, allant des années 60 jusqu'aux années 2000. Un choix musical large et fédérateur, qui permet de toucher toutes les générations et de s'adapter à des publics variés.

Pour les événements plus intimes, Spirit of Cover propose également des prestations acous-



tiques, privilégiant la douceur, la proximité et des arrangements plus épurés.

2025 : une année dense et variée

L'année 2025 confirme le dynamisme de Spirit of Cover, avec des interventions dans des contextes multiples et des publics très différents.

Interventions en EHPAD: Le groupe assure chaque année durant la période de Noël, des prestations en acoustique dans plusieurs services de l'Hôpital de **Wissembourg** ainsi qu'à l'EHPAD de **Woerth**. Ces interventions, particulièrement appréciées, permettent aux résidents de profiter d'un moment musical doux, convivial, et souvent participatif.

Portes Ouvertes CK MOTOS: Serge et Pascal étant passionnés de moto, le partenariat naturel avec plusieurs concessions a conduit le groupe à animer, en avril, la journée Portes Ouvertes de CK

MOTOS, un format qui s'accorde bien avec leur répertoire rock.

Fête de la musique chez un viticulteur passionné de musique rock: Maison Goeckler: Le groupe s'est également produit chez un viticulteur à **Gertwiller**. Invité à partager la scène de PHOENIX PROJECT (un groupe rock de la région strasbourgeoise), une représentation hors de leur zone habituelle, qui a été marquée par une ambiance estivale et un public conquis.

Trois soirées au camping CAPFUN de Seltz: D'abord mi-juin, puis à la rentrée, Spirit of Cover a animé trois soirées estivales sur la superbe scène du camping CAPFUN. Face à un public familial et touristique, le groupe a rencontré une ambiance super festive.

Événements privés: Le groupe a également été sollicité pour des prestations privées, comme une cousinade à **Hochfelden** ou une fête d'entreprise à **Brumath**, des ambiances plus intimes qui plaisent autant au public qu'aux musiciens.

Engagement solidaire: Les Rockeurs ont du Cœur: Comme chaque année, Spirit of Cover s'est investi dans l'opération Les Rockeurs ont du Cœur, au profit des Restos du Cœur.

Le principe restait inchangé: 1 jeu ou 1 jouet = 1 entrée au concert.

L'opération rencontre un succès grandissant et permet de récolter et offrir une montagne de cadeaux aux enfants accompagnés par l'association.

En 2023, dans la salle polyvalente, et depuis 2 années au sein du foyer St Michel, des concerts réunissent toujours plus de spectateurs !

Cette année, fin Novembre c'est Matthieu Elvis qui a accompagné Spirit of Cover au grand bonheur des fans.



Un groupe ancré dans son territoire

Au-delà des concerts, Spirit of Cover s'est forgé une place particulière dans la vie culturelle locale. Leur disponibilité pour les animations associatives et leur engagement solidaire en font un acteur montant du paysage musical nord-alsacien.

À l'aube de leur treizième année d'existence, le groupe poursuit son chemin avec la même passion qu'à ses débuts. Pour proposer toujours mieux, le groupe s'associe, selon les contextes, à NOKTA sonorisation, Mehmet un sonoriste professionnel qui assure également un éclairage incroyable.

La musique demeure leur moteur, et produire de l'émotion reste au cœur de leur démarche.

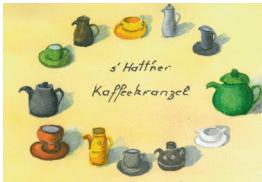
Spirit of Cover: une histoire qui continue de s'écrire, note après note.

Un grand merci à vous tous pour être à nos côtés et faire vibrer chaque concert.

Toute l'équipe de Spirit of Cover vous souhaite une belle et rock année 2026 !



A²MG



Pour les amis du Kaffeekranzel, l'année 2025 a été une promenade à travers les savoirs, les émotions et les amitiés.

Nous sommes trente, parfois quarante, à pousser, tous les quinze jours, la porte de l'Espace Culturel. Nous avons quitté nos métiers mais pas la curiosité. Nous avons du temps devant nous, mais pas une minute à perdre lorsqu'il s'agit de découvrir, comprendre, s'émerveiller.

Nous avons commencé l'année au pied levé et ouvert ensemble des fenêtres sur le monde, la littérature, la peinture, les voyages, la médecine. Chaque rencontre est un pas de côté dans la vie quotidienne, un sourire qui rapproche, un coin de lumière dans la semaine, un prétexte pour apprendre, discuter, chanter, partager un café ou une pâtisserie.



Favoriten Schloss Rastatt, 20 juin 2025



Les Noëls de notre enfance, 12 décembre 2025

Cette année nous avons fêté notre 300^e anniversaire, trois cents moments qui ont vu naître des amitiés, se nouer des échanges, et parfois aussi s'éteindre des voix que nous n'oublions pas. Dix ans déjà. Et pourtant rien n'est jamais pareil.

À chaque rencontre la salle se remplit d'un public attiré par un thème, une envie, un besoin d'être avec les autres, qui ne demande qu'à comprendre le monde et à y trouver encore de la beauté ! Et demain, une nouvelle rencontre ! Un nouveau thème, une nouvelle découverte, un nouveau sourire. Demain encore et toujours, cette joie d'être ensemble. Car si nous avons franchi 300 étapes, le chemin, lui, ne fait que commencer.

Photos Yvonne Fischer



Sur les traces d'Albert Schweitzer à Gunstett, 19 septembre 2025



Depuis octobre 2025, j'ai le plaisir d'accueillir les couturières d'un jour, un après-midi par mois, dans les locaux autrefois occupés par la communauté de communes et mis à disposition gracieusement par la commune de Hatten.

Je remercie chaleureusement le conseil municipal de m'avoir permis d'organiser ses après-midis de couture autour de la joie et de la bonne humeur.

Nouveauté du Printemps

Envie de coudre, créer, customiser, broder, crocheter, tricoter, transformer, s'initier etc... ou tout simplement passer un bon moment :

FRIVOLITÉS 1, Place de la Mairie 67690 HATTEN
vous accueillera en toute convivialité pour vous conseiller !

Pour plus d'informations ; veuillez laisser vos coordonnées par courriel à :

cornelia.rouvel@free.fr qui prendra contact avec vous directement.

MERCI & À bientôt



NETTOYAGE DE PRINTEMPS

Un grand merci à tous les membres des associations de Hatten et aux chasseurs pour leur implication lors du nettoyage de printemps



BASKET CLUB HATTEN

Une année de plus à mettre à l'actif de notre association à vocation sportive, qui fait gentiment son petit bonhomme de chemin sur les parquets des différentes salles de la région. Mais que faut il donc garder en souvenir de cette année écoulée ?

Le bilan émotionnel et solidaire

2025, l'odyssée humaine du Basket Club Hatten

Entre exploits sportifs et engagement citoyen, retour sur une année qui a fait vibrer notre commune.

L'édito : « Porter haut nos couleurs, ensemble »

Par le Bureau du BC Hatten

« L'année 2025 restera une page lumineuse de l'histoire de notre club. Plus qu'une succession de matchs, elle a été une aventure humaine riche en émotions, en solidarité et en convivialité. Nous tenons à remercier chaleureusement chaque joueur, bénévole, partenaire et supporter. Vous avez fait de 2025 une année inoubliable. Ensemble, nous avons prouvé que le basket à Hatten est bien plus qu'un sport : c'est un moteur de lien social. »

Un club engagé pour la santé : le rose vous va si bien !

L'un des moments les plus marquants de cette saison fut sans conteste notre mobilisation pour Octobre Rose. La salle de sport, métamorphosée par une décoration entièrement rose et blanche, est devenue le théâtre d'une solidarité exemplaire. Cet événement a permis de sensibiliser nos membres et le public à la lutte contre le cancer, prouvant que l'esprit d'équipe dépasse largement les lignes du terrain. C'est cette force collective qui définit l'identité du BC Hatten aujourd'hui.

L'impact en chiffre

- **Rayonnement** : Un club qui renforce chaque jour sa réputation dans la région.
- **Jeunesse** : Une école de basket en pleine effervescence.
- **Événementiel** : 3 grands rendez-vous qui ont fait salle comble.

Esprit de corps et ambition 2026

Les trois piliers de notre réussite

1. L'Excellence de l'Organisation (Coupe Crédit Mutuel) : Le club a démontré son savoir-faire logistique lors de ce week-end intense. Des matchs disputés, une ambiance électrique et une gestion impeccable ont permis de confirmer la place du BC Hatten parmi les clubs moteurs du secteur.

2. La Transmission (Stages Jeunes) : La formation reste notre priorité. Nos stages « spécial jeunes » ont été des moments de partage privilégiés. L'objectif ? Permettre aux futurs champions de progresser techniquement tout en cultivant le plaisir du jeu et l'esprit de camaraderie.

3. La Tradition (Loto de la Saint-Nicolas) : Le sport, c'est aussi savoir se retrouver. Notre grand loto a réuni toutes les générations autour de belles récompenses, créant ce lien intergénérationnel si précieux pour la vie de notre village.

Le BC Hatten 2.0 : Une visibilité accrue

Grâce à une communication dynamique et colorée sur les réseaux sociaux, le club est entré dans une nouvelle ère. Nos publications, qu'il s'agisse d'encourager nos différentes équipes ou de remercier nos partenaires, reflètent l'authenticité et la chaleur de notre communauté. Chaque « like » et chaque partage renforcent notre grande famille.

Cap sur 2026 : Trois engagements majeurs

Le futur s'écrit dès aujourd'hui. Nos objectifs sont clairs pour la saison prochaine :

- Inclusion : Faire du basket un vecteur de solidarité pour tous, sans exception.
- Encadrement : Intensifier la formation de nos éducateurs pour offrir le meilleur à nos jeunes.
- Festivités : Proposer de nouveaux événements encore plus rassembleurs pour tous les habitants de Hatten.

**“ Ensemble, faisons de 2026
une nouvelle aventure pleine de sport,
de joie et de solidarité !”**

Les associations sportives



DAMNED NATION

Concernant l'année 2025 pour l'association DAMNED NATION, association regroupant les amoureux de la HARLEY DAVISSON ainsi que de la Kustom Culture, pas de troisième édition de notre « BIKER KUSTOM DAY » mais énormément de rencontres avec d'autres amoureux de la moto de notre belle région.

Pour la deuxième année consécutive, nous avons également récolté des dons pour la maison d'accueil spécialisé de Lingolsheim, établissement géré par l'association ADAPEI Papillons Blancs d'Alsace, association qui accompagne des personnes en situation de handicap.



Ces dons ont permis l'acquisition d'un tricycle spécialement équipé.

UN GRAND MERCI à l'ensemble des donateurs.

Pour 2026 voire 2027, plusieurs projets sont dans nos tablettes, dont l'organisation d'un rallye touristique autour de notre beau pays de HATTEN.

Nous tenons à remercier la commune pour votre soutien, et nous vous souhaitons de belles fêtes de fin d'année.

*Christophe NERCHER
Président DAMNED NATION*



CLUB D'AVICULTURE DE HATTEN

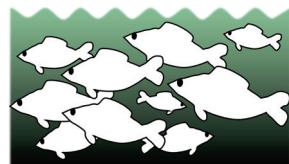
En 2025, Sébastien Zyro a participé au championnat de France de l'UNES Lapins nains les 16 et 17 novembre 2025 à Bort-les-Orgues.

Il a remporté le titre de champion de France d'élevage avec 4 Hermimes aux yeux roses, et en individuel les titres de champion or avec une Hermine aux yeux roses et champion bronze avec une Hermine aux yeux bleus.



AAPPMA HATTEN-OBERROEDERN

Association Agréée pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique



Hormis la pêche à la grosse truite, qui a été annulée par manque de participants, l'ensemble de nos manifestations s'est déroulé avec succès.

Comme son nom l'indique, la "Pêche d'Ouverture" marque le début de la saison de pêche à l'étang, et elle a eu lieu le dimanche 16 mars. Elle a été suivie de la "Pêche de l'Ascension" et de la "Pêche du lundi de Pentecôte", qui se sont tenues respectivement le 29 mai et le 9 juin. Ces trois premières manifestations de l'année étaient principalement consacrées à la truite.

La "Pêche de Nuit", quant à elle, est orientée vers la carpe. Elle se déroule sur une session de 15heures et a eu lieu le samedi 2 et dimanche 3 août.

Que ce soit pour la pêche à la truite ou à la carpe, le poisson est toujours au rendez-vous à l'étang. Les quelques photos ci-dessous en témoignent.

Nous profitons de l'occasion qui nous est donnée pour remercier encore une fois tous nos membres bénévoles, nos sponsors, tous les pêcheurs ainsi que les communes de Hatten et Oberroedern et la CEA pour leur soutien financier.

Bonne et heureuse année à tous.



Philippe Hoffman et sa truite attrapée lors de la pêche d'ouverture du dimanche 16 mars 2025



Philippe Mnemosyne et sa belle prise attrapée lors de la pêche de nuit du 2 et 3 aout 2025



Yanis Rosenfelder et sa carpe commune attrapée lors de la pêche de nuit du 2 et 3 aout 2025



Nathan Riff et sa carpe commune attrapée lors de la pêche de nuit du 2 et 3 aout 2025

ASH - ASSOCIATION FOOTBALL HATTEN

Les années se suivent, mais ne se ressemblent pas toujours. Après deux saisons exceptionnelles, l'ASH a connu une année plus calme.

L'équipe 1 masculine finit 4^e en D3 et l'équipe 2 a manqué de peu l'accession en D6. L'équipe 3 a aussi gagné quelques matchs en D8 !

Le résultat des filles est un peu plus honorable. L'équipe 1 féminine termine 2^e de R2, l'équipe 2 finit 3^e mais nos hattenoises ont créé l'exploit en coupe d'Alsace. Elles sont allées porter nos couleurs jusqu'en finale ! Un bus de supporters avait fait le déplacement à Schoenau pour les soutenir. Tombées sur plus fortes, elles se sont inclinées 5 buts à 1 face à Plobsheim.

Nos U9 ont eu la chance d'accompagner les joueurs professionnels du Racing Club de Strasbourg à l'entrée du match contre Lorient dimanche 14 décembre.

Enfin, la plus jeune équipe de l'ASH est composée des joueurs les plus âgés, ils jouent au foot mais n'ont pas le droit de courir ! Notre équipe de foot en marchant a participé à plusieurs tournois cette année notamment à Ebersheim et en Allemagne avec des résultats encourageants.

Plusieurs rendez-vous sont déjà notés pour 2026.

Impossible de revenir sur l'année 2025 sans évoquer une page plus sombre et la disparition de deux membres historiques du club. André Meyer et Gilbert Offner nous ont quittés subitement au mois de février et de septembre. André avait l'ASH dans le sang il y a consacré une grande partie de sa vie. Gilbert avait pris sa retraite depuis quelques temps mais avait également passé de nombreuses années au service du club. Il faut leur rendre hommage pour leur dévouement.

A ce jour, l'AS Hatten peut être fière de voir quasiment toutes ses équipes figurer aux premières places de leur championnat. Cela ne veut rien dire à mi-saison, mais cela donne beaucoup d'espoir pour cette nouvelle année. Je leur souhaite à toutes de maintenir cette dynamique de victoires, en gardant surtout le plaisir de jouer et de se retrouver.

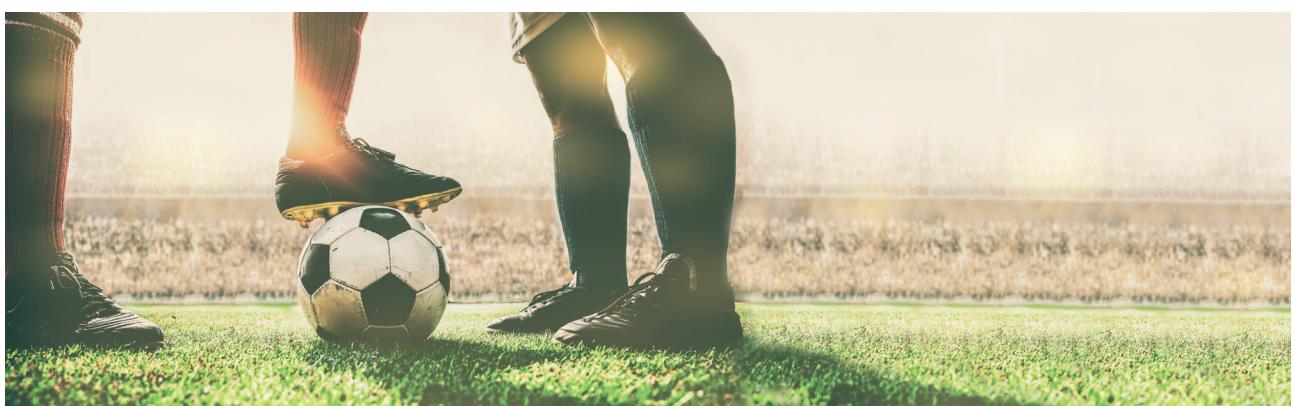
En 2026, nous maintenons nos traditionnelles activités et manifestations ; soirées tarte flambée, Friejohrsfecht, marché hebdomadaire et ramassage trimestriel de vieux papier.

Enfin c'est avec énormément de joie que nous avons appris la validation du projet de rénovation du terrain synthétique par la commune. Nous sommes conscients de l'investissement conséquent que cela représente mais il faut bien avouer que 20 ans après de bons et loyaux services le terrain n'offre plus du tout sa qualité de jeu initiale, il provoque d'importantes brûlures et les traumatismes articulaires se sont multipliés ces dernières années. Un grand merci à la commune pour cet investissement.

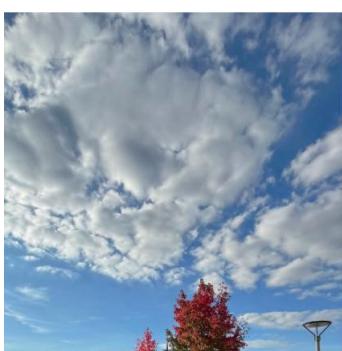
Je finirai par saluer et remercier l'ensemble des membres pour leur implication et leur engagement, c'est l'investissement de chacun qui nous fait avancer.

Bonne année à l'ASH et bonne année à tous les Hattenoises et les Hattenois!

*Le président
Grégory MEYER*



Les associations sportives



BOULE HATTENOISE

Quelques mots concernant la Boule Hattenoise en cette fin d'année 2025.

Sportivement

Le Comité Départemental du Bas-Rhin a décerné le palmarès de la saison 2025 à nos champions.



Vie du Club

Le club a mis en place des entraînements les 1^{ers} vendredis du mois qui permettent à tous de voir l'avenir sereinement avec un bon équilibre de jeu.

Les aides apportées par nos bénévoles pour le nettoyage intérieur et extérieur du club sont bénéfiques pour tout le club. Merci à vous tous !

Quid du futur

Nous comptons sur nos élus pour mener à bien notre projet de boulodrome (Prévu depuis 2022), élément essentiel pour la bonne vie du groupe en vue de faire encore grandir notre club, cela nous permettrait notamment de recevoir nos adversaires quel que soit les conditions météorologiques, organiser des entraînements et/ou concours tout l'hiver, promouvoir notre sport auprès des jeunes et scolaires supportés par des éducateurs certifiés, mettre à disposition le bâtiment pour qui en aurait besoin pour des démonstrations ou autres évènements.

Tout cela aligné avec nos attentes sportives,



LA BOULE HATTENOISE

notons aussi l'arrivée de recrues de choix qui ont encore booster nos chances de montées pour cette saison et voir pour l'année 2026.

Nous espérons que l'éclairage des terrains serait optimal pour nos futurs entraînements.

REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier toutes les personnes pour leurs soutiens durant toutes nos manifestations : Kesselfleisch, La Paëlla, les concours, etc....

Nous remercions également toutes les entreprises pour leur sponsorisation à notre club ainsi que les aides apportées par la Commune de Hatten.

Si vous aussi, vous aimez la convivialité, le jeu de boule, venez nous rejoindre et vous amuser tous les mardis, jeudis après-midi ainsi que les vendredis.

Une belle année 2026 sans contrainte et, avec la santé à tous !

*Pour le Club la Boule Hattenoise,
Le Président Tharcisse W.*

AGENDA QUELQUES DATES À RETENIR

- AG 2025 DU CLUB : SAMEDI 17 JANVIER
- BELOTE : DIMANCHE 25 JANVIER
- KESSELFLEICH : SAMEDI 07 FEVRIER
- PAËLLA : DIMANCHE 28 JUIN
- CONCOURS DES VÉTÉRANS : JEUDI 17 JUILLET
- KESSELFLEICH : SAMEDI 24 OCTOBRE
- AG 2026 DU CLUB : 12 DÉCEMBRE

À ce jour nous ne connaissons pas les autres dates

Les associations sportives



TENNIS CLUB DE HATTEN



Bilan de l'année 2025 Une saison riche en dynamisme

À l'approche de la fin de l'année, il est temps de revenir sur les moments forts qui ont marqué la vie du club. Entre le développement de l'école de tennis, de beaux résultats sportifs, des événements conviviaux et l'engagement toujours précieux de nos bénévoles, 2025 a été une année particulièrement marquante pour notre association.

Mini Tennis – L'école de tennis en plein essor

L'école de tennis poursuit son développement avec une vingtaine d'enfants répartis en trois groupes, permettant un encadrement personnalisé. Chaque samedi matin, ils s'entraînent dans une ambiance conviviale sous la direction de Lucas, accompagné d'un membre du club. L'année a aussi été rythmée par des moments festifs et des animations : crêpes party, ateliers ludiques, renforçant la cohésion et l'esprit du groupe

Résultats sportifs Succès collectifs et individuels

Succès collectifs

Nos équipes se sont distinguées cette saison : les quatre équipes seniors et l'équipe féminine +45 ans ont maintenu leur niveau lors des championnats d'hiver et d'été, avec sérieux et régularité.

Un titre régional historique pour l'équipe 1 dames

Parmi les faits marquants, l'équipe 1 féminine, évoluant en Régionale 4, a réalisé un parcours exceptionnel en décrochant le titre de **Championnes d'Alsace**. Après avoir terminé premières de leur poule, elles ont remporté leur quart de finale 3/2 face à Molsheim, avant de s'imposer 5/0 en demi-finale contre Wolfisheim. La finale du 8 mars 2025 face à Kembs restera longtemps dans les mémoires : un suspense total, conclu par un double décisif où, menées **1/6 - 1/4**, **Manon et Laura** ont réalisé une magnifique remontée pour finalement gagner **1/6 - 7/6 - 10/2** et offrir le titre à l'équipe.



Le **29 mars 2025**, certains membres du club ont organisé une **soirée surprise** pour féliciter l'équipe. Au programme : **tartes flambées pour tous** et une ambiance conviviale, permettant à tous de partager la joie de cette victoire.

De belles performances individuelles

En parallèle de ces succès collectifs, plusieurs joueurs du club se sont distingués en compétition individuelle.

- Manon BILLMANN a remporté les tournois de Hunspach et Hatten.
- Louis MULLER a remporté le tournoi de Hunspach.
- Julien KOCHER s'est imposé au tournoi de Hatten.

La relève est assurée : nos jeunes joueurs se sont également distingués :

- Léon Trotot a remporté le TMC du TC Betschdorf.
- Noah Gillig s'est illustré en gagnant le TMC du TC Seltz.

Au total, **611 matches** ont été disputés cette année par les compétiteurs du club : une belle preuve du dynamisme de nos licenciés !

Événements sportifs Convivialité et réussite

Tournoi double "ouvert à tous" (5-8 juin 2025)

L'événement a réuni joueurs licenciés ou non autour de matchs en poules, garantissant à chaque équipe au moins deux rencontres dans une ambiance conviviale et sans pression. La journée a été complétée par une restauration variée (tartes flambées, gyros/frites, burgers, grillades, etc.). Nous adressons un grand merci aux membres des autres associations du village et des alentours pour leur participation et leur bel esprit sportif.

Tournoi double "ouvert à tous" (5-8 juin 2025)

Durant deux semaines, le tournoi s'est déroulé dans un esprit convivial et fair-play, avec une restauration quotidienne et des soirées à thème, dont une soirée tarte flambée et un sanglier à la broche, qui ont remporté un vif succès. Près de 100 participants répartis en six catégories ont animé cette édition 2025, **remportée par Julien Kocher et Manon Billmann du TC Hatten.**

Marché de noël (13-14 décembre 2025)

Pour la première fois, le club a participé au marché de Noël du village les 13 et 14 décembre 2025. Lors de ce weekend festif, notre stand proposait des tartes flambées et de la bière de Noël, attirant de nombreux visiteurs et contribuant à l'ambiance conviviale de l'événement.

Remerciements aux bénévoles

Un grand merci à tous nos bénévoles pour leur implication : entretien du club house, travaux de rafraîchissement et participation active lors des événements. Merci également aux familles et partenaires locaux, dont le soutien fidèle permet au club d'organiser des événements de qualité et de développer nos jeunes talents.



DATES À RETENIR EN 2026

- Tournoi double "ouvert à tous":
du 11 juin au 14 juin
- Tournoi simple:
du 15 juin au 28 juin

Retrouvez toutes
nos actualités
via le QR Code:



LE CLUB DE KARATÉ

Le **Karaté** offre aux pratiquants la possibilité de s'épanouir physiquement à force de travail et de volonté, vertus essentielles du sport mais aussi d'adhérer à une "**école de vie**" chère aux arts martiaux. Le club est fréquenté par un groupe d'individus enthousiastes rassemblés autour d'une passion commune, hormis l'enseignement physique et sportif, les valeurs du code moral nous sont chers tel que : courage, amitié, sincérité, honneur, modestie, respect, contrôle de soi, politesse et humilité. Nous nous réunissons dans la bienveillance, afin d'atteindre nos objectifs et, bien sûr, de profiter le plus possible du temps passé ensemble.

Dans le domaine de la compétition sportive, sur 68 clubs du Bas-Rhin et 380 de la Ligue du Grand Est, le club est fier d'être toujours représenté sur les podiums des différentes manifestations.



Il y a eu pour la saison 2024/2025 : 11 podiums dont 1 en or (**v championne du Bas-Rhin senior** des -61 kg), 4 en argent et 6 en bronze. Pour le début de saison 2025/2026 il y a eu déjà 8 podiums : 3 en or au championnat du Bas-Rhin des benjamins (**Tiana Ball** des -30 kg, **Tiago Stoltz** des -30 kg et **Baptiste Hagelberger** des +55 kg), et 5 en bronze.

En tant que Président et entraîneur je voudrais remercier le Comité directeur et tous les membres du club qui portent un intérêt à notre discipline et qui permet d'exister.

Le club souhaite une bonne année sportive, de bonne santé, de joie et bonheur à tous pour l'an 2026.

Benoît Kremser



Emma Dallavalle 1^{re}
Championnat
du Bas-Rhin
Sénior féminine
des -61 kg



Eryn Kehren 3^e



Olivier Eisenmann
Vice-champion du Grand Est
Vétéran 2 des -84 kg



Le groupe des combattants section enfants



Le groupe de démonstration du karaté de Hatten lors de la fête des arts martiaux à Soufflenheim du 15 novembre 2025.

CRINS ET SILLONS

L'année 2025 aura été marquée par de beaux moments de convivialité et de partage pour l'association Crins et Sillons, qui œuvre tout au long de l'année pour faire vivre les traditions rurales et équestres au cœur de la commune de Hatten.

La Chevauchée : une première édition prometteuse

Organisée en septembre 2025, la Chevauchée a rencontré un véritable succès pour sa toute première édition.

Plus d'une vingtaine de cavaliers ont pris part à une balade à cheval de type randonnée, d'environ 10 kilomètres, à travers les paysages locaux. Cette sortie équestre a permis à chacun de partager un moment privilégié, dans un esprit de découverte et de convivialité. À l'issue de ce beau parcours, cavaliers et bénévoles se sont retrouvés autour d'un repas préparé par la Ferme Rott, prolongeant ainsi les échanges dans une ambiance chaleureuse.

Face à l'enthousiasme des participants, cette première édition s'inscrit comme une réussite et la Chevauchée sera naturellement reconduite en 2026.

La Kuhstallparty : le froid n'a pas refroidi l'ambiance

La Kuhstallparty 2025 restera sans aucun doute dans les mémoires. Malgré une soirée particulièrement froide, avec des températures avoisinant les -10 degrés, l'ambiance est restée chaleureuse et conviviale. Animée par un DJ, la soirée a été rythmée par une ambiance musicale principalement après-ski, festive et entraînante, qui a su faire oublier le froid aux participants.

Côté restauration, chacun a pu trouver son bonheur : käsespätzle, soupe goulasch, grillades, sandwichs savoyards, les choix étaient variés et généreux. Et pour les plus gourmands, une crêpe en dessert est venue parfaire ce moment festif.

Le succès a été tel que les stocks ont été rapidement dévalisés, laissant derrière eux de nombreux souvenirs et sourires. Mention spéciale au vin chaud, véritable partenaire de la soirée, qui a largement contribué à réchauffer les participants. Malgré le froid, cette édition a été un franc succès, confirmant l'attachement du public à cet événement devenu incontournable.

L'association Crins et Sillons remercie chaleureusement l'ensemble des bénévoles, partenaires et participants pour leur engagement et leur fidélité, qui permettent de faire vivre ces événements et de renforcer le lien au sein de la commune.





FITNESS ET BIEN-ÊTRE

Bonjour à tous, cette année 2025 a été plutôt satisfaisante pour notre club.

Nous sommes une vingtaine de licenciées, entraînées dans la joie et la bonne humeur par le dynamisme de notre animatrice Nathalie Starck, et ce, tous les lundis soir de 19h30 à 20h30 à la salle polyvalente de Hatten.

Nous pratiquons le renforcement musculaire, le cardio, et le stretching avec entrain.

Venez essayer, vous serez accueillis avec un grand plaisir.

Cette année, comme chaque année, le club organise le forum des associations du village, le premier dimanche après la rentrée des classes en septembre. Cela permet aux habitants du village



(anciens et nouveaux) et des environs de connaître notre association ainsi que les autres et de trouver l'activité / les activités qui lui conviennent.

Je vous souhaite à toutes et à tous une très belle année 2026

*la présidente,
Laetitia Wahl*



CLUB DE YOGA DE HATTEN

Depuis cinq ans, nous avons le plaisir de pratiquer le Yoga avec notre monitrice Anne Lang, initialement sous l'égide de l'AGF. À la suite de changements internes au niveau de l'AGF, nous avons créé notre propre association : le Club de Yoga de Hatten.

Depuis septembre, nous nous retrouvons chaque mardi de 20h à 21h (hors vacances scolaires) à l'Espace Culturel de Hatten pour partager un moment de détente et de vitalité.

Nos séances sont variées et adaptées à tous :

- Yin yoga pour relâcher les tensions et apaiser l'esprit
- Yoga détox pour purifier et revitaliser le corps
- Yoga dynamique pour renforcer la vitalité et l'endurance
- Travail musculosquelettique pour tonifier en profondeur
- Yoga en duo pour développer complicité et équilibre
- Postures inversées pour stimuler l'énergie et la circulation

Chaque pratique est une invitation au bien-être, à la souplesse et au renforcement musculaire, dans une ambiance conviviale et bienveillante.

Vous souhaitez découvrir le yoga ? Venez essayer ! Un simple tapis de gym suffit pour débuter.



Club de Yoga
de Hatten

Toutes les membres du club se joignent à moi pour remercier la commune de Hatten pour la mise à disposition gracieuse de la salle, qui nous permet de pratiquer le yoga dans les meilleures conditions.

*La présidente,
Denise Loewenkamp*

Les élèves de l'école



NAISSANCES

BLIBLA Zeyna le 09 février 2025
de Yassin et Stéphanie AHANOU

KHALDI Zian le 17 février 2025
de Omar et KLIPFEL Katja

HUTTEL Valentin le 19 février 2025
de Florian et YOESSELE Gwenola

JUNG Noah le 14 mars 2025
de Yves et Sarah STARCK

VANNIER Mélody le 23 avril 2025
de Gaëtan et Victoria HOLLENDER

SCHMITT Alice le 04 juin 2025
de Samuel et Florine MEYER

KREMSER Martin le 17 juin 2025
de Mickael et Marie TAESCH

DJIALEU-SIDJUI Enzi le 23 juin 2025
de Martial et Anne TCHOKONA TCHANGOUÉ

LAUFFENBURGER Milo le 30 août 2025
de Antoine et Marie-Charlotte BALL

GROSSET Leïlani le 04 septembre 2025
de Christophe et Chloé RIEGERT

BASTIAN Ayden le 01 septembre 2025
de Aljoscha et Noémi DANESI

HAMM Lenny le 29 Septembre 2025
de Nicolas et Samantha BANSARD

RITTER Giuliana le 29 septembre 2025
de Franck et Célia BUREL

MARTINEZ-MISCHLER Amélia le 17 octobre 2025
de Bastien MISCHLER et Laura MARTINEZ

SCHUPP Luna le 28 octobre 2025
de Mathieu et Aurélie ECKART

KLEIN Maylou le 28 octobre 2025
de Mickaël BEDELL et Victoria KLEIN

LITOLFF Théo le 15 novembre 2025
de Julien et Anne-Claire HERRMANN

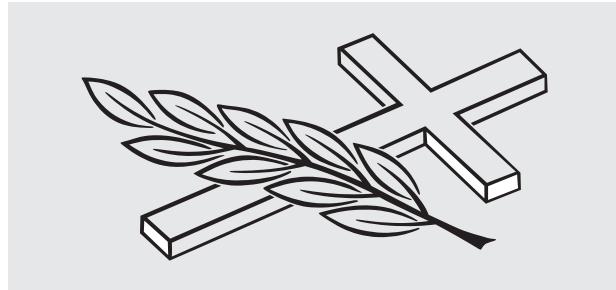
Comme tous les ans, la commune participe à l'action « une naissance, un arbre » et offre un arbre aux parents qui le demandent. Certains ont choisi de planter « l'arbre de leur enfant » dans le jardin familial, tandis que d'autres ont choisi de le planter sur le ban communal. Pour la campagne 2024/2025, cinq arbres ont été plantés sur le ban communal avec l'aide de l'adjoint Léonard EISELE.



Ainsi les parents d'Aubin et de Luna (nés en 2024) ont choisi respectivement de planter un pommier demi-tige Gravensteiner et un figuier, ceux de Milo (né en 2025) ont opté pour un amélanchier.

Les parents de Tom (né en 2024) et Mélody (née en 2025) ont quant à eux retenu des sorbiers oiseleurs.





DÉCÈS

ENSMINGER Christian

le 20 janvier 2025 à 40 ans

EISELE Joseph

le 14 février 2025 à 82 ans

MEYER André

le 22 février 2025 à 74 ans

STARK Jean

le 31 mars 2025 à 89 ans

GRATIEN née SCHMEISSER Béatrice

le 22 avril 2025 à 65 ans

FRIEDMANN René

le 16 mai 2025 à 89 ans

STAENTZEL née DANZ Marie-Louise

le 02 juillet 2025 à 76 ans

ROTT Georges

le 09 juillet 2025 à 81 ans

HEIMLICH Jacques

le 21 juillet 2025 à 90 ans

OFFNER Gilbert

le 28 septembre 2025 à 70 ans

ALLGEYER née HUCKEL Marie-Louise

le 04 octobre 2025 à 100 ans

HAUSHALTER Philippe

le 08 octobre 2025 à 87 ans

MATHERN François

Le 12 novembre 2025 à 68 ans

GERSTLE Dominique

le 03 décembre 2025 à 59 ans

MALGLAIVE Carine

le 19 décembre 2025 à 61 ans

MARIAGES

Mariage à Hatten

Bernard SCHNEIDER et Ophélie PAOLONI

le 11/01/2025

Guillaume ROHR et Shauna PECHER

le 08/08/2025

Olivier MODERY et Jasmin HAMMER

le 09/08/2025

Mariages à l'extérieur

Sébastien DAUCHEZ et Imane AMERAN

à Casablanca (Maroc)

Jean-Yves MATHERN et Gaëlle NKOLIÉGUÉ

à Douala (Cameroun)

LES ASSOCIATIONS DE LA VILLE

• A2MG - ASSOCIATION AGIR MULTI-GÉNÉRATIONNEL M. FISCHER Romain - Hatten a2mg@duor.eu	06 20 59 65 13	bibliohattten@yahoo.fr
• APPMA M. LANG Manuel manuel.lang5@orange.fr	07 78 07 70 91	• CHORALE SAINTE CÉCILE M. KREMSEER Michel 03 88 80 00 15
• AGF HATTEN SECTION LOCALE M ^{me} FAESSEL Lysiane M ^{me} WEIMER Mireille hatten.agf@gmail.com	06 47 66 35 39 06 13 05 24 66	• CLUB DES SÉNIORS M ^{me} HAUSHALTER Yvette duprat.michelle@orange.fr 06 18 52 92 01
• AJS COMPÉTITION M. STRASSER J-Jacques (courses automobiles) jon67000@live.fr	06 01 88 53 53	• CLUB DE YOGA M ^{me} LOEWENKAMP Denise yogahatten@gmail.com 06 24 55 02 72
• AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS DE HATTEN M. KREMSEER Cedric cedric.kremser@sfr.fr	06 24 59 25 12	• CRINS ET SILLONS M. Bertrand ROTT crinsetsillons@gmail.com 06 37 68 86 38
• A.S.H. FOOTBALL M. MEYER Grégory hatten.as@alsace.lgef.fr	07 70 18 91 93	• DAMNED NATION M. WILLMANN Marc wmarc67@gmail.com 06 68 30 08 95
• ASSOCIATION DES AMIS DU MUSÉE DE L'ABRI M. DECKER Marcel - Hatten info@abrihattten.fr / www.abrihattten.fr	03 88 80 14 90	• ÉCOLE DE MUSIQUE M. SCHMIDT Didier doublecroche@sfr.fr 06 17 74 71 61
• ASSOCIATION DES PRODUCTEURS DE FRUITS ET LEGUMES DE HATTEN M. MULLER Gérard gerard-marlyse@wanadoo.fr / www.fruits-legumes-hatten.asso-web.com	06 80 94 07 38	• ÉVEIL MUSICAL M ^{me} ORHT Chloé eveilmusicalconcordia@gmail.com 07 78 24 40 27
• ASSOCIATION VMTE 67 (VÉHICULES MILITAIRES TOUTES ÉPOQUES) M. DUBOIS Marc M ^{me} ERHOLD Laetitia laetimimi67@gmail.com	06 50 82 02 46	• F.A.L.M.A. (AMIS LIGNE MAGINOT) M. ALBENESIUS François francois.albenesius@gmail.com 07 83 42 20 67
• BALTHAZAR IMAGES M. STIRLING Lilian lil.stirling@wanadoo.fr	06 15 40 34 85	• FITNESS ET BIEN-ÊTRE À HATTEN M ^{me} WAHL Laetitia gymdehatten@gmail.com 06 29 95 30 37
• BASKET-CLUB HATTEN M ^{me} MOREL Laurence basketclubhattten@outlook.fr	06 21 99 07 69	• FRIVOLITÉS COUTURE M ^{me} ROUVEL Cornélia cornelia.rouvel@free.fr 06 98 76 94 36
• BIBLIOTHEQUE COMMUNALE M ^{me} PASSERON Sylvie	09 72 46 01 10	• KARATÉ CLUB HATTEN M. KREMSEER Benoît benoit.kremser@free.fr / www.karate-hatten.fr 07 81 36 74 30
		• LA BOULE HATTENOISE M. WALTZ Tharcisse Club house boulehattenoise@gmail.com 06 28 42 82 04 03 88 80 02 36
		• MUSÉE PRIVÉ LA COUR DE MARIE - HATTEN M. FREYERMUTH Jean-Claude lacourdemaire67690@orange.fr 03 88 80 13 39

• SAPEURS-POMPIERS DE HATTEN

M. EISELE Olivier **06 85 32 25 65**
eiseleoli@orange.fr

• S'HATTNER THEATER

M. KREMSEER Jérémy **06 74 51 64 31**
shattner.theater@gmail.com

• SOCIÉTÉ COLOMBOPHILE ÉTOILE

M. LEIBOLD Richard **03 88 80 16 40**
epervier67@orange.fr

• SOCIÉTÉ D'AVICULTURE

M. Sébastien ZYTO **06 03 29 53 20**
s.zyto@orange.fr

• SOCIÉTÉ DE MUSIQUE CONCORDIA

M. FENNINGER Eric **06 73 12 84 57**
musique.concordia.hatten@outlook.fr

• SOCIÉTÉ DE PÊCHE/ HATTEN - OBERROEDERN

M. LANG Manuel **07 78 07 70 91**
manuel.lang5@orange.fr

• SPIRIT OF COVER

M. PRUD'HOMME Serge **06 85 50 20 29**
contact.spiritofcover@gmail.com

• TENNIS CLUB DE HATTEN

M. WALTER Mathieu **06 64 25 08 87**
tennis.hatten@gmail.com **06 35 59 64 24**

MAIRIE - AGENCE POSTALE COMMUNALE BIBLIOTHÈQUE COMMUNALE

Tél. Mairie **+33 (0)3 88 80 00 26**

mairie@hatten-alsace.com / www.hatten.alsace.com

Tél. APC **+33 (0)3 88 86 20 90**

L'accueil en mairie est assuré par M^{mes} CORNEILLE,
STUDI et M. MEYER.

Et par M^{me} KREMSEER à l'APC selon les horaires suivants :

MAIRIE		AGENCE POSTALE COMMUNALE	
Lundi	Fermé	Lundi	Fermé
Mardi	8h00-12h00	Mardi	9h00-11h45
Mercredi	13h30-17h30	Mercredi	13h30-17h30
Jeudi	13h30-17h30	Jeudi	13h30-17h30
Vendredi	8h00-12h00	Vendredi	9h00-11h45
Samedi	Fermé	Samedi	9h00-11h45



BIBLIOTHÈQUE

Tél. **09 72 46 01 10**

Les bénévoles accueillent les élèves des écoles de Hatten ainsi que le public les mardis de 13h30 à 18h et les samedis de 14h00 à 16h00. Pendant les congés scolaires, uniquement le samedi.



Informations pratiques



URGENCE - SANTÉ - SOCIAL

Gendarmerie	03 88 80 40 40
SMUR	15
Pompiers	18
Cabinet Médical	03 88 80 00 73
D ^r Florent JUNG, Mélanie MULLER, Fabien ROUGERIE LIENHARDT et HUBSCHER	03 88 80 00 96
Cabinet dentaire	03 88 80 09 26
D ^r Simone ZIMMERMANN	
Pharmacie GEISSERT	03 88 80 00 70
Cabinet d'infirmières transféré au 5A place de l'Église	
LIENHARDT et HUBSCHER	03 88 80 00 96
Ambulances JACOB	03 88 80 01 56
Cabinet de kinésithérapie Hatten	03 88 80 00 12
Cabinet de Psychologie Hatten (enfants et adultes)	
M ^{me} Perrine PIERRE	07 71 59 19 43
M ^{me} Sophie MATTER-DAMMERTZ	06 70 03 53 90
M ^{me} Alexia SCHOTT	06 72 09 30 68
M ^{me} Sarah REICHERT	06 84 41 64 49
Assistante sociale	03 69 06 73 80 ou 03 69 06 73 50

PAROISSES

Paroisse Catholique	
M. l'abbé Christophe WILLE paroisses.stpierreduhattgau@wanadoo.fr	03 88 80 00 01
Paroisse Protestante	
M. le Pasteur Axel IMHOFF axel.imhof@uepal.fr	06 89 28 30 43

AUTRES NUMÉROS UTILES

Syndicat des Eaux de Seltz	03 88 86 51 74
Du lundi au jeudi de 08h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30. Le vendredi sur RV uniquement.	
SIVOM de la Vallée du Seebach	
(Assainissement) L'adjoint, M. André MEYER, est le délégué de Hatten auprès des deux syndicats précités. Pour toute question, vous pouvez le joindre au	03 88 80 14 87 06 37 32 91 95
SMICTOM (Déchetterie)	03 88 80 14 04
Du 1 ^{er} avril au 30 septembre	9h00-11h45 et 14h00-17h15
Du 1 ^{er} octobre au 31 mars	9h00-11h45 et 13h30-16h45
Communauté de Communes de l'Outre-Forêt	03 88 05 61 10
Trésorerie de Haguenau	03 88 73 30 31
Horaires: lundi, mardi et jeudi 08h30 -12h00 / 13h30-16h00	
France Travail	3949
Association d'insertion UTILéco	03 88 05 70 20
Mission Locale d'Alsace du Nord	03 88 54 37 46

CALENDRIER SCOLAIRE 2026 ACADEMIE DE STRASBOURG

Vacances d'hiver	Samedi 14 février 2026	Lundi 2 mars 2026
Vacances de printemps	Samedi 11 avril 2026	Lundi 27 avril 2026
Pont de l'Ascension	Jeudi 29 mai 2026	Lundi 2 juin 2026
Vacances d'été	Samedi 4 juillet 2026	Mardi 1 ^{er} septembre 2026

CONNAÎTRE HATTEN... les réponses

1. Hatten, un village à forte connotation agricole. Témoignage d'une époque marquante de l'histoire du village, cette sculpture orne toujours la façade principale de la mairie de Hatten

2. En janvier 1945, après de longs combats meurtriers, le bruit des canons s'est tu. Rittershoffen et Hatten, frappés par une même épreuve, ont voulu en garder une trace, gravée dans la pierre.

3. Cette corne – en hébreu « Schofar » - est sonnée le jour du Nouvel An juif. Cette sonnerie marque la fin d'un temps de repentance et le début d'une année nouvelle. Cette corne sculptée orne la pierre tombale du membre de la communauté juive chargé de faire retentir cette sonnerie.

4. Une des rares grandes maisons, située dans la rue principale, qui a survécu aux méfaits du temps et aux destructions de la guerre.

5. Cette pierre, le « Grundstein » a été posée en 1966. Elle évoque à la fois la construction de l'église catholique de Hatten et l'achèvement des travaux de reconstruction du village.

6. À la place d'un table ou d'un retable, l'autel de l'église catholique est symbolisé par une barque s'avançant sur des flots pas toujours rassurants. Il a été conçu et réalisé par le sculpteur Raymond Keller (1932-2023)

7. Disparue désormais, cette construction a fait partie de ce lotissement de baraqués, élevé après 1945, pour offrir un toit à la population de Hatten sinistrée

8. Seul le silence du Musée de l'Abri convient pour rendre un dernier hommage aux membres de la communauté juive de Hatten, victimes de la folie humaine.

9. Le sculpteur Raymond Keller (1932-2023) s'associera à cet hommage: il sculptera pour la paroisse catholique de Hatten cette magnifique crèche.

10. À la demande de la famille de Henri Roehrig (1869 – 1924), le sculpteur Alfred Marzolff a réalisé ce monument funéraire dressé sur la tombe familiale au cimetière communal de Hatten.

11. En 1897, la famille Roehrig fait construire à l'entrée de Hatten une villa, construction remarquable pour l'époque. La pierre angulaire présente les initiales des propriétaires R – M (Roehrig - Matz), ainsi que la date de construction. Elle ornait, au premier étage, l'angle de la villa. Des ruines du bâtiment, victime des bombardements, on sauvera cette grande pierre, visible actuellement dans la cour de l'ancienne villa.

12. Charles Herbert, (1910-2000), artiste-peintre et sculpteur, résidant à Hatten avec son épouse et son fils, a réalisé cette sculpture en grès. Illustrant le «Sermon sur la montagne», elle surmonte l'entrée de l'église protestante.

13. L'étoile du matin s'est levée. La trompette proclame la victoire de Pâques . Le visage du Christ est transfiguré. Autant de symboles de la vie nouvelle annoncée lors de chaque baptême. Cette chapelle baptismale, à l'entrée de l'église catholique de Hatten, reste témoin de cette promesse immuable. Ce message est incrusté dans le verre par le maître-verrier Tristan Ruhlmann.

14. «Tandis que l'échanson verse le vin dans les coupes, la musique et la danse charment les convives»: c'est en ces termes que Charles Herbert légende son oeuvre. Offert par l'artiste à la commune de Hatten, ce grand tableau orne un des murs de la salle des fêtes de la mairie.

15. Les croix jalonnent routes et chemins d'Alsace : elles se dressent aux carrefours, à l'entrée d'un village, au milieu des champs, ou encore dans un cimetière. Deux croix rurales s'élèvent sur le ban de Hatten: l'une au cimetière communal, l'autre au bord de l'ancien chemin de Hatten vers Niederroedern. Érigée en 1829, détruite en janvier 1945, elle sera relevée en 1952.

LE CALENDRIER DES FÊTES ET MANIFESTATIONS 2026

JANVIER

Vendredi 09	Café-rencontre " Kaffeekranzel "	Espace culturel
Samedi 10	Soirée loto organisée par l'AJS	Salle polyvalente
Samedi 10	Cours de taille à Croettwiller - 14 h	
Samedi 17	AG Pétanque	Salle polyvalente
Samedi 17	Cours de taille à Stundwiller - 14 h	
Vendredi 23	Café-rencontre " Kaffeekranzel "	
Samedi 24	" Jarrets grillés " chez Fruits & Légumes	Club house
Dimanche 25	Tournoi de Belote à la Pétanque	Club house
Samedi 31	AG Concordia	Espace culturel
Samedi 31	Cours de taille à Hatten - 14 h	

FÉVRIER

Vendredi 06	Café-rencontre " kaffeekranzel "	Espace culturel
Samedi 07	Soirée tartes flambées au foot	Club house
Samedi 07	" Kesselfleisch " à la Pétanque	
Dimanche 08	Paiement des licences et cartes d'adhésions et vente de saucisses à la Pétanque	Club house
Mercredi 11	Carnaval du club des séniors	Espace culturel
Samedi 14	Cours de taille à Aschbach - 14 h	
Lundi 16	Camp de Basket de 9 h - 17 h jusqu'au 20	Salle polyvalente
Vendredi 20	clôture du camp de Basket	Salle polyvalente
Vendredi 20	Café-rencontre " Kaffeekranzel "	Espace culturel
Samedi 21	AG du musée de l'Abri à 14 h 30	Espace culturel
Samedi 21	Soirée années 80 - 90 (sous réserve)	Salle polyvalente
Samedi 21	Cours de taille à Trimbach - 9 h	
Samedi 28	Week-end technique Concordia	Espace culturel

MARS

Dimanche 1 ^{er}	Ouverture du musée de l'Abri 10 h -18 h	Foyer St-Michel
Dimanche 1 ^{er}	Théâtre pour "Goldene Alder" aînés + 65 ans 14 h 15	Foyer St-Michel
Vendredi 06	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel
Samedi 07	Ramassage de vieux papiers par le foot	
Samedi 07	Théâtre à 20 h	Foyer St-Michel
Mercredi 11	"E friehjohr fer unseri sproch" club des Séniors	Espace culturel
Samedi 14	Théâtre à 20 h	Foyer St-Michel
Dimanche 15	Élections municipales 1 ^{er} tour	Espace culturel
Vendredi 20	Théâtre à 20 h	Foyer St-Michel
Samedi 21	Théâtre à 20 h	Foyer St-Michel
Dimanche 22	Élections municipales 2 ^e tour	Espace culturel
Vendredi 27	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel
Samedi 28	Théâtre à 20 h	Foyer St-Michel
Samedi 28	Préparation salle à 13 h	Salle polyvalente
Dimanche 29	Commémoration de la Libération de Hatten et de la bataille 39/45 organisée par l'Association VMTE "Baeckehoffe" à midi	Salle polyvalente
Dimanche 29	Théâtre à 14h15	Foyer St-Michel

AVRIL

Vendredi 10	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel
Vendredi 10	Préparation salle à partir de 8h	Salle polyvalente
Samedi 11	"Friehjorsfecht" organisée par le foot	Salle polyvalente
Samedi 11	Week-end technique Concordia	Espace culturel
Dimanche 12	Week-end technique Concordia	Espace culturel
Dimanche 12	Rangement salle jusqu'à midi	Salle polyvalente
Samedi 18	Nettoyage de Printemps	
Lundi 20	Camp de Basket 9 h - 17 h jusqu'au 24	Salle polyvalente
Vendredi 24	Clôture du camp de Basket	
Vendredi 24	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel

MAI

Vendredi 1 ^{er}	"Marche populaire" du Basket-club	Salle polyvalente
Vendredi 08	Fête de la Victoire 1945 – office œcuménique 10 h	Eglise catholique
Samedi 09	Foire du village	
Dimanche 10	Foire du village - Restauration au foot et chez les pompiers	
Lundi 11	Marché – Foire - Restauration au foot et chez les pompiers	
Jeudi 14	Venue de Hatten-Oldenburg accueil	Espace culturel
Vendredi 15	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel
Samedi 16	Soirée Jumelage	Espace culturel
Vendredi 29	Fête scolaire réservation salle 8 h-22 h	Salle polyvalente
Vendredi 29	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel

JUIN

Jeudi 04	Préparation de la salle à 9 h	Salle polyvalente
Vendredi 05	Préparation de la salle	Salle polyvalente
Samedi 06	Concert pour les 100 ans de la Concordia	Salle polyvalente
Samedi 06	Ramassage de vieux papiers par le foot	
Dimanche 07	Poulet-Frites à midi chez Fruits & Légumes	Club house
Dimanche 07	Rangement salle toute la journée	Salle polyvalente
Mercredi 10	Repas du club des Séniors	Espace culturel
Vendredi 12	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel
Samedi 13	AG du basket	Salle polyvalente
Dimanche 21	Fête de la musique organisée par l'Amicale des Sapeurs-Pompiers (<i>sous réserve</i>)	Parking du marché
Dimanche 21	Fête de la musique organisée par le Basket (<i>sous réserve</i>)	Salle polyvalente
Dimanche 28	Journée Paëlla à la Pétanque	

JUILLET

Lundi 06	Camp de Basket 9 h - 17 h jusqu'au 10	Salle polyvalente
Vendredi 10	Clôture camp de Basket	Salle polyvalente
Vendredi 10	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel

Lundi 13	Fête patriotique – Bal populaire	Salle polyvalente
Mercredi 15	Théâtre au musée de l'Abri du mercredi 15 juillet au dimanche 02 août	Musée de l'Abri
Jeudi 16	Concours vétérans à la Pétanque	
Vendredi 24	Café-rencontre " Kaffekranzel "	Espace culturel

AOÛT

Lundi 03	Camp de Basket 9h - 17h jusqu'au 07	Salle polyvalente
Vendredi 07	Clôture camp de basket	

SEPTEMBRE

Vendredi 04	Café-rencontre " Kaffekranzel "	Espace culturel
Samedi 05	Ramassage de vieux papiers par le foot	
Samedi 05	Expo de l'association Fruits & Légumes au verger	Club house
Dimanche 06	Forum des associations (organisé par la gym)	Salle polyvalente
Dimanche 06	Expo de l'association Fruits & Légumes au verger	Salle polyvalente
Mercredi 09	Repas du club des séniors	Espace culturel
Vendredi 11	Rassemblement VMTE	Casemate Esch
Samedi 12	Rassemblement VMTE " sanglier à la broche "	Casemate Esch
Dimanche 13	Rassemblement VMTE	Casemate Esch
Vendredi 18	Café-rencontre " Kaffekranzel "	Espace culturel
Samedi 19	Soirée tartes flambées au foot	Club house

OCTOBRE

Vendredi 02	Café-rencontre " Kaffekranzel "	Espace culturel
Samedi 03	Foire du village	
Samedi 03	Octobre rose /octobre bleu organisé par le Basket	Salle polyvalente
Dimanche 04	Octobre rose/octobre bleu organisé par le Basket	Salle polyvalente
Dimanche 04	Foire du village - Restauration au foot et chez les pompiers	
Lundi 05	Marché – Foire - Restauration au foot et chez les pompiers	
Mercredi 07	Repas du club des Séniors	Espace culturel

Calendrier 2026

Vendredi 16	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel
Samedi 17	Préparation de la salle à 13 h	Salle polyvalente
Dimanche 18	"L'automne en Musique" de la Concordia Au menu : choucroute ou émincé	Salle polyvalente
Samedi 24	"Kesselfleisch" à la Pétanque	Club house
Vendredi 30	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel

NOVEMBRE

Vendredi 06	Préparation salle à partir de 8 h	Salle polyvalente
Samedi 07	"Bierfecht" organisé par les pompiers	Salle polyvalente
Dimanche 08	Rangement salle	Salle polyvalente
Lundi 09	Rangement salle jusqu'à midi	Salle polyvalente
Mercredi 11	Armistice 1918 - Office œcuménique 10 h	Eglise catholique
Vendredi 13	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel
Mercredi 18	Repas du club des Séniors	Espace culturel
Vendredi 27	Café-rencontr "Kaffekranzel"	Espace culturel
Samedi 28	Préparation salle	Salle polyvalente
Dimanche 29	Fête de Noël des Séniors de la Commune	Salle polyvalente

DÉCEMBRE

Samedi 05	Ramassage de vieux papiers par le foot	
Dimanche 06	"Loto" de la Saint Nicolas organisé par le Basket	Salle polyvalente
Vendredi 11	Café-rencontre "Kaffekranzel"	Espace culturel
Samedi 12	Festivités de Noël	
Samedi 12	AG Pétanque	Salle polyvalente
Dimanche 13	Festivités de Noël	
Mercredi 16	Fête de Noël du club des Séniors	Espace culturel
Samedi 19	Fête de Noël de l'école de musique	Espace culturel
Lundi 28	Tournoi Futsal	Salle polyvalente
Mardi 29	Tournoi Futsal	Salle polyvalente
Mercredi 30	Tournoi Futsal	Salle polyvalente
Jeudi 31	Soirée St-Sylvestre organisée par le Basket	Salle polyvalente

Merci à toutes les associations de respecter ce calendrier établi ensemble
en cas de programmation de manifestations supplémentaires.



Les élèves de l'école



VICTIMES CIVILES DE LA BATAILLE DE HATTEN

9 - 21 janvier 1945

ADAM Albert	7 ans	LEIBOLD Jean	73 ans
ADAM Catherine	34 ans	LEIBOLD Barbe	72 ans.
ADAM Marie-Jeanne	3 ans	LENARD Emile	84 ans
BASTIAN Philippe	72 ans	LUX Emile	67 ans
BASTIAN Philippe	90 ans	MARCASSE Richard	11 ans
BOHNER Mathilde	45 ans	MARTIN Henriette	33 ans
BOHNER Marie-Andrée	9 ans	MARTIN M. Madeleine	2 ans
BOEHMLER Philippe	74 ans	MATHERN Auguste	69 ans
CLAUSS Caroline	68 ans	MATZ Annie	7 ans
CLAUSS Caroline	73 ans	MATZ Ernest	11 ans
DAUL Marguerite	86 ans	MATZ Georges	43 ans
DEUBACH Caroline	68 ans	MAURER Jean-Paul	9 ans
DEUTSCH Caroline	87 ans	PHILIPPS Joseph	72 ans
EISELE Marie	57 ans	REIFSTECK Henri	58 ans
ERNST Rosa	9 ans	RINCKEL Emile	62 ans
FATH Mathilde	30 ans	ROHRBACHER Salomé	54 ans
FLEICK Caroline	71 ans	ROEHRIG Frédéric	73 ans
FLEICK Marguerite	14 ans	RUPPRECHT Salomé	78 ans
FLEICK Yvonne	9 ans	SAMTMANN Chrétien	72 ans
FLEICK Frédéric	64 ans	SAMTMANN Marie	70 ans
FUCHS Louis	68 ans	SAMTMANN Marie	36 ans
HEIMLICH Adolphe	46 ans	SCHIMPF Alice	22 ans
HEIMLICH Frédéric	69 ans	SCHIMPF Emile	63 ans
HEIMLICH Sophie	71 ans	SCHIMPF Fanny	42 ans
HEINTZ Lucie	23 ans	SCHIMPF Victor	62 ans
HEINTZELMANN Pierre	78 ans	SCHNEIDER Aline	15 ans
HELMSTETTER Edouard	53 ans	SPINNINGER Charles	39 ans
HERRMANN Dorothée	58 ans	SPINNINGER Mathilde	38 ans
HUCKEL Alice	71 ans	STAERCK Joseph	61 ans
HUCKEL Mathilde	55 ans	STECK Charles	74 ans
HUCKEL Éléonore	81 ans	STECK Henri	3 ans
HUMBERT Caroline	73 ans	STECK Jeanne	22 ans
HUMBERT Caroline	57 ans	STECK Marie	70 ans
HUMBERT Edouard	71 ans	STROHM Charles	64 ans
HUMBERT Emile	66 ans	SUCHER Edouard	70 ans
HOLTZSCHERER Madeleine	83 ans	SUTTER Frédéric	79 ans
KERTZINGER Albert	44 ans	WALTZ Emile	34 ans
KREMSEK Madeleine	65 ans	WALTZ Fernand	14 ans
KREMSEK Marguerite	20 ans	WOHLHUTER Marie	40 ans
KREMSEK Roland	5 ans	WUND Catherine	72 ans
KREMSEK Rose	72 ans	WUND David	46 ans
LANG Madeleine	40 ans	WUND Lina	47 ans